



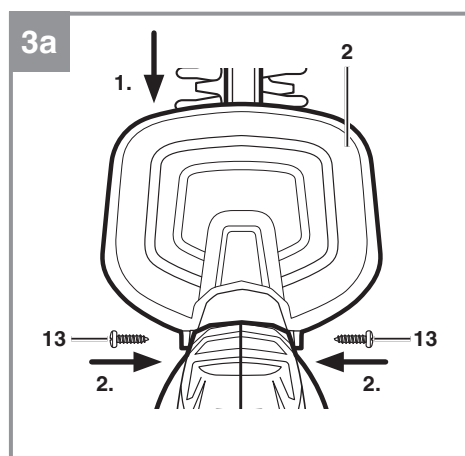
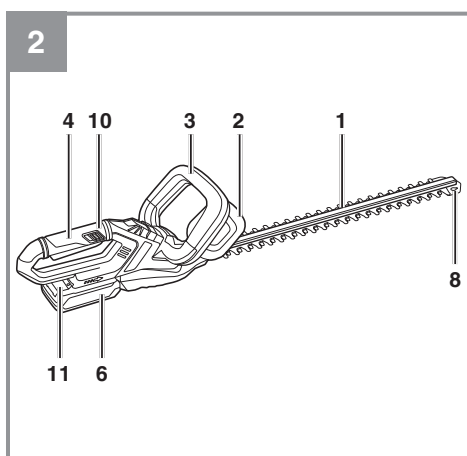
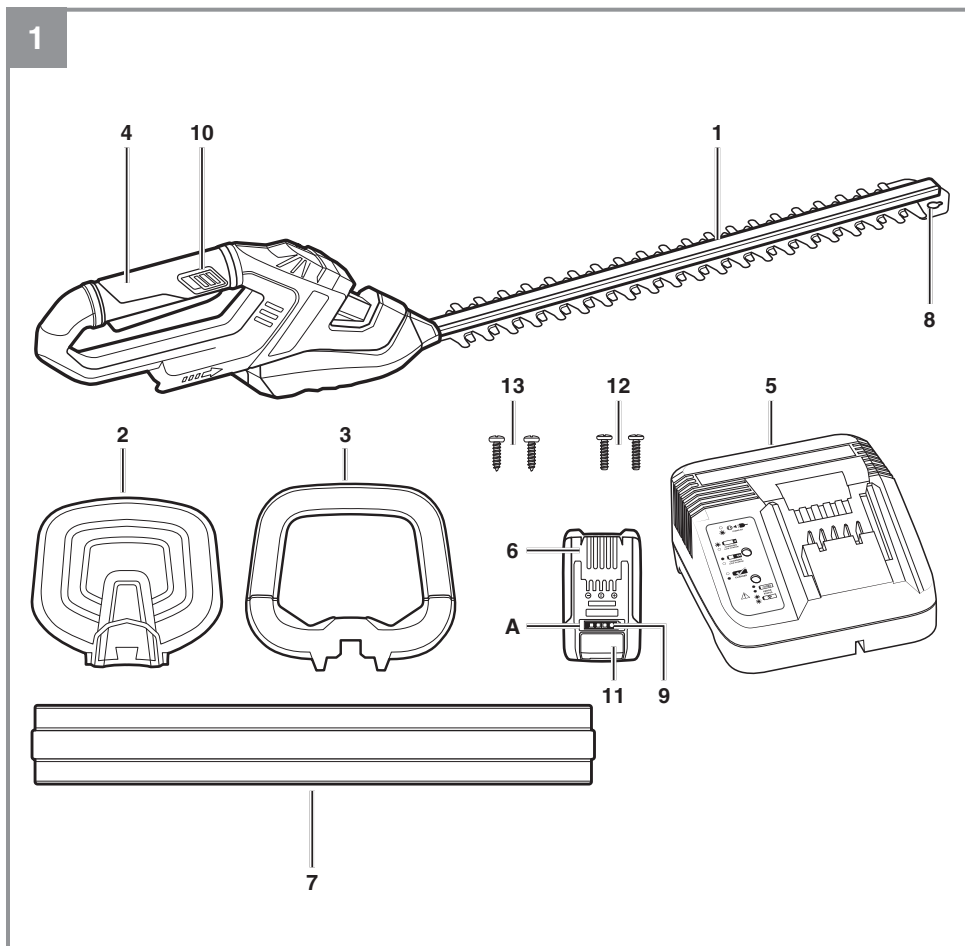
GC-HS 18 Li

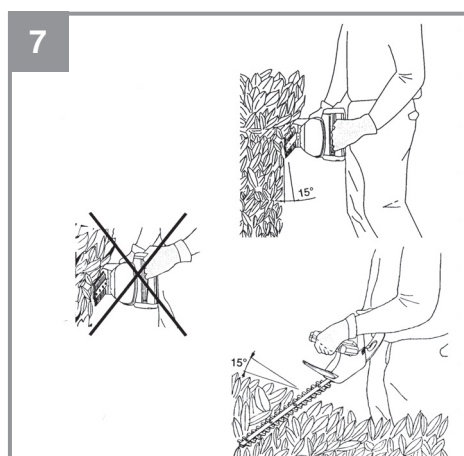
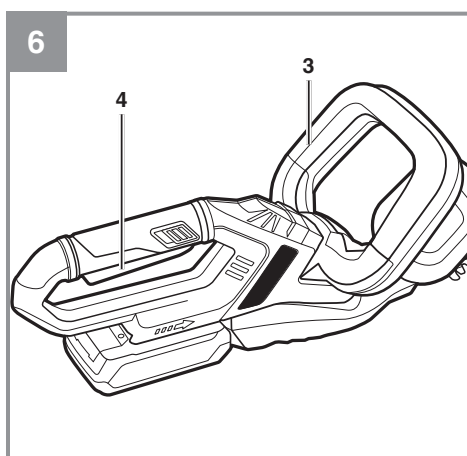
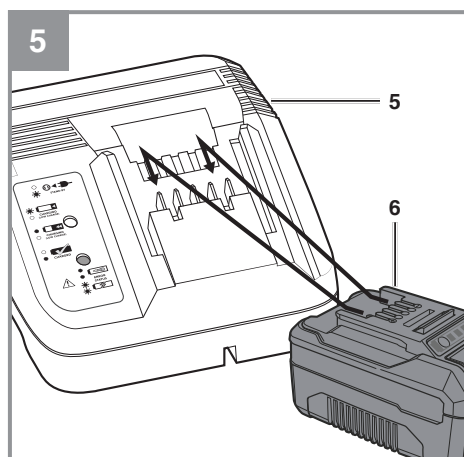
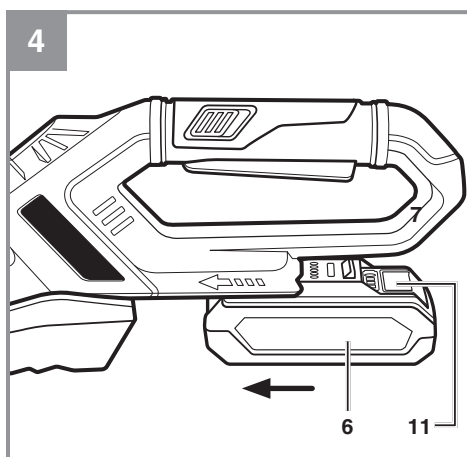
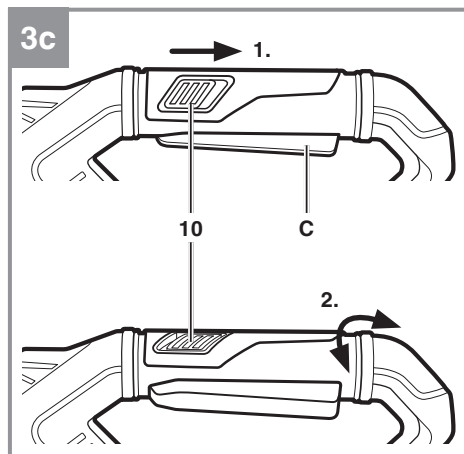
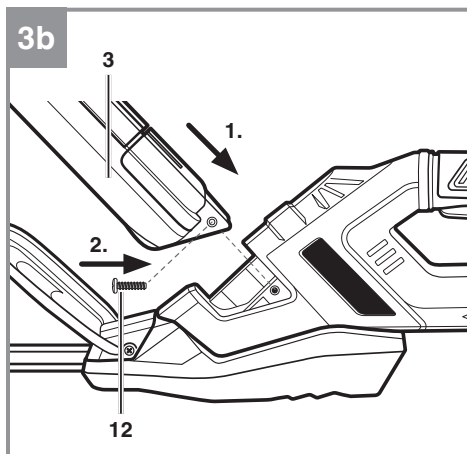
- D** **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Heckenschere
- GB** **Original operating instructions**
Cordless hedge trimmer
- F** **Instructions d'origine**
Taille-haies a accumulateur
- I** **Istruzioni per l'uso originali**
Cesoie per siepi a batteria
- DK/** **Original betjeningsvejledning**
N **Akku-hækkeklipper**
- CZ** **Originální návod k obsluze**
Akumulátorové plotové nůžky
- NL** **Originele handleiding**
Accuheggenschaar
- E** **Manual de instrucciones original**
Tijeras recortasetos de pilas
recargables
- H** **Eredeti használati utasítás**
Akku-kerti olló
- P** **Manual de instruções original**
Corta-sebes sem fio
- PL** **Instrukcja oryginalna**
Akumulatorowe nożyce

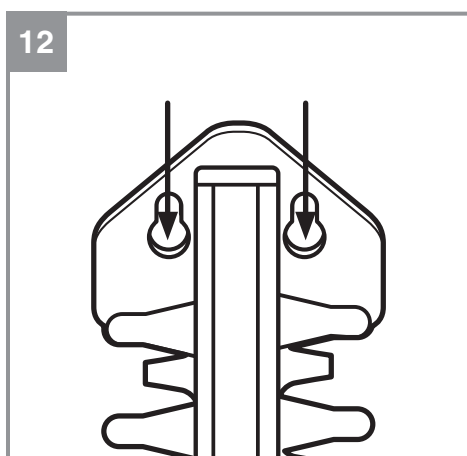
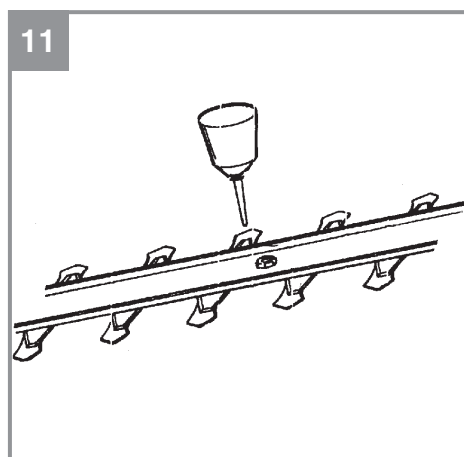
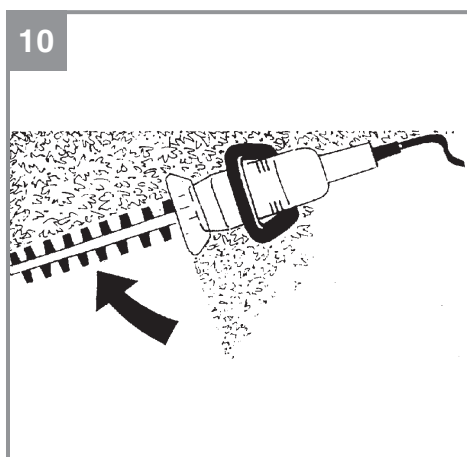
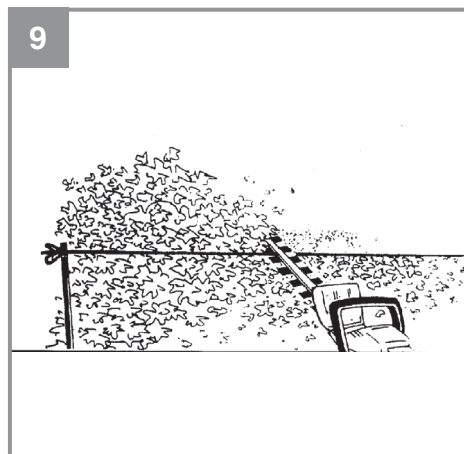
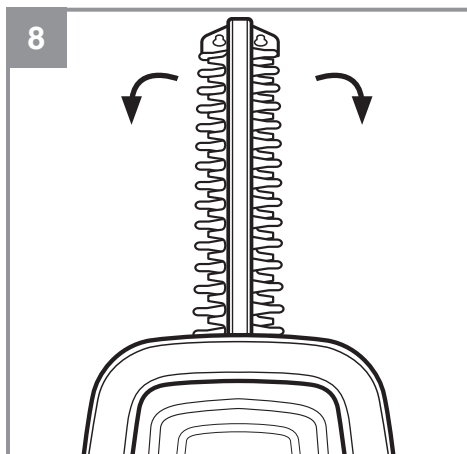


Art.-Nr.: 45.140.83

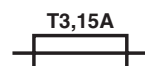
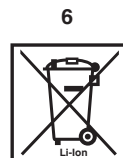
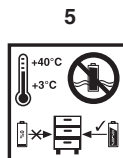
I.-Nr.: 21023







13



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 13)**

1. **Warnung!**
2. Nicht dem Regen aussetzen!
3. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
4. Augenschutz und Gehörschutz tragen!
5. Nur bei Temperaturen zwischen 3 °C und 40 °C aufladen und lagern. Nicht ins Wasser werfen.
Akku vor der Lagerung vollständig laden.
6. Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!
7. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts die Gebrauchsanweisung aufmerksam und vollständig durch.
8. Nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen.
9. Schutzklasse II (Doppelisolierung)
10. Der garantierte Schallleistungspegel L_{WA} liegt bei 93 dB.
11. Wenn die Stromstärke des Ladegeräts höher als 3,15 A ist, wird die Sicherung aktiviert. Die Stromzufuhr zum Ausgang wird unterbrochen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)

1. Schneidemesser
2. Handschutz
3. Führungsriff
4. Handgriff
5. Ladegerät
6. Akku
7. Schwertschutz
8. Stoßschutz
9. Akku-Kapazitätsanzeige-Schalter
10. Entriegelung
11. Rasttaste
12. Schraube für Führungsriff
13. Schraube für Handschutz

A. Akku-Kapazitätsanzeige

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Heckenschere
- Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Schwertlänge	580 mm
Schnittlänge	506 mm
Zahnabstand	16,5 mm
Schnittstärke	max. 12 mm
Leerlaufdrehzahl n_0	1100/min
Schnitte	2200/min
Ladezeit	40 min.
Schalldruckpegel L_{pA}	79 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA}	90 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB(A)
garantierter Schalleistungspegel	93 dB(A)
Hand-Arm-Schwingung a_h ...	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Unsicherheit K	1,5 m/s^2
Gewicht	ca. 2,5 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie dürfen nur mit dem Power-X-Charger geladen werden.

Die Schall- und Vibrationswerte wurden nach EN 60745-1 und EN 60745-2-15 ermittelt. Garantierter Schalleistungspegel ermittelt gemäß 2000/14/EC, erweitert durch 2005/88/EC. Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust verursachen. Deshalb tragen Sie immer einen Gehörschutz.

WARNUNG! Der Schwingungsemissionswert kann während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs vom Nennwert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

WARNUNG! Das Gerät muss vor Gebrauch komplett montiert werden. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es nur teilweise oder mit beschädigten Teilen montiert ist!

Montage des Handschutzes

Den Handschutz (Bild 3a/Pos. 2) in Pfeilrichtung aufstecken. Anschließend mit den 2 Schrauben (Bild 3a/Pos. 13) fixieren.

Montage des Führungsriffes

Den Führungsriff (Bild 3b/Pos. 3) in Pfeilrichtung aufstecken.

Anschließend die Schrauben (Bild 3b/Pos. 12) einsetzen und festziehen.

Drehbarer Handgriff

Die Heckenschere ist mit einem drehbaren hinteren Handgriff ausgestattet. Er kann nach links und rechts um 90° gedreht werden.

1. Ziehen Sie die Entriegelung (Bild 3c/Pos. 10) nach hinten und halten Sie diese in Position.
2. Drehen Sie den Handgriff leicht nach links oder rechts.
3. Lassen Sie die Entriegelung los und drehen Sie den Handgriff weiter, bis dieser in der Position eingerastet ist.

Zum Zurückdrehen des Handgriffes muss die Entriegelung (Bild 3c/Pos. 10) wieder in Pfeilrichtung gezogen werden. Zur Durchführung von Vertikalschnitten sollte der Handgriff um 90° gedreht werden.

Hinweis: Die Entriegelung kann nicht nach hinten gezogen werden, wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird.

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, den Handgriff in eine Zwischenposition zu stellen.

Laden des Akkus (Abb. 4/5)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 6a)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung**ACHTUNG!**

- Achten Sie auf sicheren Stand und auf eine natürliche Körperhaltung, in der Sie entspannt arbeiten können.
- Seien Sie auf unerwartete Vibrationen und unerwartetes Verhaken des Messers im Schnittgut vorbereitet.
- Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.

Ein-/Aus-Schalten.

Die Heckenschere ist mit einer Zweihand-Sicherheitsschaltung ausgestattet. Sie arbeitet nur, wenn mit einer Hand eine der Schalttasten am Führungshandgriff (Bild 6/Pos. 3) und mit der anderen Hand der Schalter (Bild 6/Pos. 4) am Handgriff gedrückt werden. Wird ein Schaltelelement losgelassen, bleiben die Schneidmesser stehen. Bitte beachten Sie dabei den Auslauf der Schneidmesser.

Arbeitshinweise

- Außer für Hecken kann eine Heckenschere auch für den Schnitt von Sträuchern und Gebüsch eingesetzt werden.
- Die beste Schnittleistung erreichen Sie, wenn die Heckenschere so geführt wird, dass die

Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind (siehe Bild 7).

- Die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer ermöglichen ein Schneiden in beiden Richtungen (siehe Bild 8).
- Um eine gleichmäßige Heckenhöhe zu erreichen, wird das Spannen eines Fadens als Richtschnur entlang der Heckenkante empfohlen. Die überstehenden Zweige werden abgeschnitten (siehe Bild 9).

Warnung! Seien Sie beim Schneiden entlang der Richtschnur besonders aufmerksam. Schneiden Sie nicht die Richtschnur. Diese kann sich in den Schneidmessern verfangen und zu Verletzungen sowie Sachschäden führen.

- Die Seitenflächen einer Hecke werden mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten (siehe Bild 10).

Verhalten, wenn das Messer blockiert

1. Stoppen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie den Akku.
3. Entfernen Sie das einklemmte Material aus dem Schneidmesser (tragen Sie hierbei Handschuhe um Verletzungen zu vermeiden).

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie den Akku.
3. Lassen Sie das Gerät abkühlen und lagern Sie es anschließend an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**ACHTUNG:**

Vor dem Abstellen und Reinigen die Heckenschere ausschalten und den Akku abziehen.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die

Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

- Vor und nach dem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden. Ein paar Tropfen Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf die Messer verbessern die Schneideleistung. Messer jedoch niemals fetten. Für einen gleichbleibend exakten Schnitt ist es notwendig, dass Schnittgutreste und Schmutz auch zwischen Ober- und Untermesser entfernt werden.

7.2 Wartung

- Um stets beste Leistungen zu erhalten, sollten die Messer regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Entfernen Sie die Ablagerungen mit einer Bürste und tragen Sie einen leichten Ölfilm auf (Bild 11).
- Im Geräteinneren befinden sich keine wartenden Teile.
- Nach jedem Gebrauch das Gerät auf Beschädigungen überprüfen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen, um eine sichere Funktion der Heckenschere zu gewährleisten.
- Beschädigte und verschlissene Doppelmesser dürfen nicht verwendet und müssen durch Originalersatzteile des Herstellers ersetzt werden.
- Lassen Sie alle sicherheitsrelevanten Wartungsarbeiten wie den Ersatz von defekten Bauteilen oder das Schärfen bzw. den Ersatz des Doppelmessers von einem Fachmann oder unserem Service durchführen, um eine Betriebssicherheit der Heckenschere zu erhalten.

7.3 Störungen

Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

7.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

9. Lagerung

Vor dem Aufbewahren sollte das Gerät gereinigt werden. Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf. Zur Aufbewahrung kann die Heckenschere an einer der Bohrungen im Stoßschutz (Bild 12) mit montiertem Schwertschutz an einem Nagel, einer Schraube oder ähnlichem aufgehängt werden. Achten Sie darauf, dass die Aufhängevorrichtung das Gewicht des Gerätes tragen kann.

10. Transport

- Beim Transport ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.
- Tragen Sie die Akku-Heckenschere nur bei stillstehendem Messer.
- Entfernen Sie ggf. den Akku aus dem Gerät um unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Messerführung, Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub,) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 13)

1. **Warning!**
2. Do not expose to rain.
3. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
4. Wear eye protection and ear plugs!
5. Charge and store only at temperatures between 3 °C and 40 °C. Do not throw into water. Fully charge the battery before putting it into storage.
6. Never place batteries in your household refuse!
7. Read the complete operating instructions carefully before you use the charger.
8. Use only in dry indoor areas.
9. Protection class II (double-insulated)
10. The guaranteed sound power level (L_{WA}) is 93 dB.
11. If the current strength of the charger rises above 3.15 A, the cut-out will be activated. The supply of current to the output is then interrupted.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1/2)**

1. Cutting blade
2. Hand guard
3. Steady grip
4. Handle
5. Charger
6. Battery
7. Cutter rail guard
8. Impact guard
9. Battery charge level indicator switch
10. Lock release
11. Pushlock button
12. Screw for steady grip
13. Screw for hand guard

- A. Battery charge level indicator

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless hedge trimmer
- Rechargeable battery (not included in delivery)
- Charger (not included in delivery)
- Original operating instructions
- Safety information

3. Proper use

This hedge trimmer is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Cutter rail length	580 mm
Cutting length	506 mm
Tooth spacing	16.5 mm
Cutting thickness	max. 12 mm
Idling speed n_0	1100 rpm
Cuts	2200 per min
Charging time	40 min
Sound pressure level L_{pA}	79 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB (A)
Sound power level L_W	90 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB(A)
Guaranteed sound power level	93 dB(A)
Hand-arm vibration a_h	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$ (2.5 m/s^2)
Uncertainty K	1.5 m/s^2
Weight	approx. 2.5 kg

Caution!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power-X-Change series are allowed to be charged only with the Power-X charger.

The sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745-1 and EN 60745-2-15. The guaranteed sound power level was measured in accordance with 2000/14/EC, extended by 2005/88/EC. The vibration emission level was measured in accordance with a set of standard-

dized criteria and can be used to compare one electric tool with another.

The quoted vibration value can also be used for initial assessment of a harmful effect. Exposure to noise can cause damage to hearing. Wear ear-muffs at all times.

WARNING! Depending on the way in which the electric tool is used, the vibration emission level during actual use might vary from the nominal value. Try to keep the impact from vibrations as low as possible. Exposure to vibrations can be reduced by wearing gloves when using the tool, for example, and by limiting the amount of operating time. This includes the full cycle of operation (e.g. times when the power tool is switched off and times when the tool is switched on but no working load is applied).

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

WARNING! The tool must be fully assembled before it is used. Never use the tool if it has been only partly assembled or if it has been fitted with damaged parts!

Fitting the hand guard

Attach the hand guard (Fig. 3a/Item 2) in the direction of the arrow. Then secure it with the 2 screws (Fig. 3a/Item 13).

Fitting the steady grip

Attach the steady grip (Fig. 3b/Item 3) in the direction of the arrow. Then insert and tighten the screws (Fig. 3b/Item (12)).

Swivel handle

The hedge trimmer is fitted with a rear swiveling handle. It can be swiveled 90° to the left and 90° to the right.

1. Pull the release (Fig. 3c/Item 10) to the rear and hold it in this position.
2. Turn the handle slightly to the left or right.
3. Let go of the release and turn the handle further until it latches in position.

To return the handle to its original position you must again pull the release (Fig. 3c/Item 10) in the direction of the arrow. For vertical cuts you should turn the handle through 90°.

Note: The release cannot be pulled to the rear if the On/Off switch is pressed.

WARNING! Never attempt to move the handle to a position in between.

Charging the battery (Fig. 4/5)

1. Take the battery pack out of the equipment. Press the push/lock button to do this.
2. Check that your mains voltage matches the voltage specified on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack into the charger.
4. In the section entitled „Charger indicator“ there is a table with an explanation of the LED display on the charger.

The battery pack can heat up slightly during charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, please check:

- whether there is a voltage at the mains power socket;
- whether there is good contact at the charging contacts.

If the battery pack still fails to charge, please send

- the charging unit
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Battery capacity indicator (Fig. 6a)

Press the battery capacity indicator switch (item A). The battery capacity indicator (item B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

IMPORTANT!

- Be sure to stand firmly and adopt a natural posture suitable for relaxed working.
- Be prepared for unexpected vibrations and jamming of the blade in the hedge you are cutting.
- Hold the hedge trimmer with both hands by the handles provided.

Switching ON/OFF

The hedge trimmer is equipped with a two-handed safety switch. It works only when one of the switches on the steady grip (Fig. 6/Item 3) is pressed with one hand and the switch (Fig. 6/Item 4) on the handle is pressed with the other hand. If either switch is released, the cutters will stop moving. Please watch out for the cutters as they slow down to a standstill.

Notes for use

- A hedge trimmer can be used to cut shrubs and bushes as well as hedges.
- To obtain the best cutting results, hold the hedge trimmer so that the cutter teeth are at an angle of approx. 15° in relation to the hedge (see Fig. 7).
- The twin-bladed cutters rotate in opposite directions, thus enabling cutting in both directions (see Fig. 8).
- To ensure that you cut the hedge to a level height, we recommend tying a guide line of string or similar along the hedge. Cut off all branches that protrude beyond the guide line (see Fig. 9).

Warning! Be particularly attentive when cutting along the guide line. Do not cut through the guide line. This could get entangled in the blades and lead to injuries or damage to property.

- Cut the sides of the hedge with curve-shaped movements from the bottom up (see Figure 10).

What to do if the blade gets blocked

1. Stop the equipment.
2. Remove the battery.
3. Remove the jammed material from the blade (wear work gloves to prevent injury when you do so).

After using

1. Switch off the equipment.
2. Remove the battery.
3. Allow the equipment to cool down and then store it out of children's reach.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

IMPORTANT:

Before putting the hedge trimmer away and cleaning it, switch it off and remove the battery pack.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.
- The trimmer should be cleaned thoroughly before and after use. Applying a few drops of oil (for example sewing machine oil) to the blades will improve the cutting performance. However, never apply grease to the blades. To guarantee a constant exact cut it is necessary to remove grass residues and dirt also from between the top and bottom blades.

7.2 Maintenance

- The cutters should be cleaned and lubricated at regular intervals in order to ensure best performance at all times. Remove deposits with a brush and apply a thin film of oil (Fig. 11).
- There are no other parts inside the equipment that require maintenance.
- Check the tool for damage every time after it has been used.
- To ensure that the hedge trimmer works safely, regularly check that all the screw connections are secure.
- Double blades are not allowed to be used if they are damaged or worn and must be replaced by original spare parts from the ma-

nufacturer.

- Arrange for an expert or our service workshop to carry out all safety-related maintenance work and the replacement of defective parts or the sharpening or replacement of the double blade, so that you can be sure that the hedge trimmer is safe to use.

7.3 Faults

Check that the battery is charged and the charging unit is working. If the equipment will not work despite the voltage supply being present, please send it to the customer service address below.

7.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

9. Storage

The tool should be cleaned before you put it into storage. Store the tool and its accessories in a dark, dry and frost-free place where it cannot be reached by children. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging. For storage, the hedge trimmer with fitted cutter guard can be hung on a nail, screw or the like using one of the holes in the impact guard (Fig. 12). Make sure that the suspension fixture can carry the weight of the tool.

10. Transport

- When transporting the tool you must always cover the cutting mechanism with its guard.
- Carry the hedge trimmer only when its blade is stationary.
- Take the battery out of the tool in order to prevent it from switching on accidentally.

11. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Blade guide, Battery
Consumables*	Blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust,) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 13)**

1. **Avertissement !**
2. Ne pas exposer à la pluie !
3. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
4. Portez des protections pour les yeux et l'ouïe !
5. Chargez et stockez uniquement à des températures entre 3 °C et 40 °C. Ne pas jeter à l'eau.
Chargez complètement l'accumulateur avant le stockage.
6. Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères !
7. Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement l'intégralité du mode d'emploi.
8. Utilisation uniquement à l'intérieur.
9. Catégorie de protection II (double isolation)
10. Le niveau acoustique garanti L_{WA} est de 93 dB.
11. Si l'intensité du chargeur est supérieure à 3,15 A, le fusible est activé. L'alimentation électrique vers la sortie est interrompue.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)

1. Couteau
2. Protège-main
3. Poignée de guidage
4. Poignée
5. Chargeur
6. Accumulateur
7. Protection de lame
8. Pare-chocs
9. Interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur
10. Déverrouillage
11. Touche à crans
12. Vis pour poignée de guidage
13. Vis pour protège-main

- A. Indicateur de charge de l'accumulateur

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Taille-haie sans fil
- Accumulateur (non compris dans la livraison)
- Chargeur (non compris dans la livraison)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Ce taille-haie convient pour tailler des haies, des buissons et des broussailles.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Longueur de la lame	580 mm
Longueur de coupe	506 mm
Écartement des dents	16,5 mm
Épaisseur de coupe	max. 12 mm
Vitesse de rotation à vide n_0	1100/min
Coupes	2200/min
Durée de charge	40 min
Niveau de pression acoustique L_{pA}	79 dB(A)
Imprécision K_{pA}	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} ...	90 dB(A)
Imprécision K_{WA}	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	93 dB(A)
Vibration main-bras a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Imprécision K	1,5 m/s ²
Poids	env. 2,5 kg

Attention !

L'appareil est livré sans batterie et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries Li-Ion de la série Power-X-Change !

Les accumulateurs de la série Power-X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power-X.

Les valeurs de bruits et de vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-15. Niveau de puissance acoustique garanti déterminé conformément à la norme 2000/14/CE, complétée par la norme 2005/88/CE. La valeur d'émission de vibration indiquée a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour faire une estimation préliminaire de l'altération. L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe. C'est pourquoi, portez toujours une protection de l'ouïe.

AVERTISSEMENT ! La valeur d'émission de vibration peut être différente de la valeur nominale pendant l'utilisation effective de l'appareil, en fonction du type d'emploi de l'appareil. Essayez de maintenir la charge due aux vibrations à un niveau aussi bas que possible. Le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail peuvent par exemple être des mesures pour diminuer la charge des vibrations. Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

AVERTISSEMENT ! L'appareil doit être entièrement monté avant utilisation. N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il n'est monté qu'en partie ou comprend des pièces endommagées !

Montage du protège-main

Enfichez le protège-main (figure 3a/pos. 2) dans le sens de la flèche. Fixez-le ensuite avec les 2 vis (figure 3a/pos. 13).

Montage de la poignée de guidage

Enfichez la poignée de guidage (figure 3b/pos. 3) dans le sens de la flèche.

Insérez et serrez ensuite les vis (figure 3b/pos. 12).

Poignée rotative

Le taille-haie est équipé d'une poignée arrière rotative. Elle peut être tournée de 90° vers la gauche et vers la droite.

1. Tirez le déverrouillage (figure 3c/pos. 10) vers l'arrière et maintenez-le en position.
2. Tournez la poignée légèrement vers la gauche ou la droite.
3. Relâchez le déverrouillage et continuez de tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position.

Pour faire revenir la poignée à sa place, il faut à nouveau tirer le déverrouillage (figure 3c/pos. 10) dans le sens de la flèche. Pour exécuter des coupes verticales, la poignée devrait être pivotée de 90°.

Remarque : Le déverrouillage ne peut pas être tiré vers l'arrière, lorsque l'interrupteur marche/arrêt est enfoncé.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas de placer la poignée dans une position intermédiaire.

Charge de l'accumulateur (fig. 4/5)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche à cran.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la

tension secteur disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.

3. Mettez l'accumulateur sur le chargeur.
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

Indicateur de charge de l'accumulateur (figure 6a)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s) :

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande**ATTENTION !**

- Veillez à vous tenir de façon sûre et naturelle pour pouvoir travailler en toute décontraction.
- Préparez-vous à des vibrations inattendues et à un accrochage inattendu de la lame dans le matériau à couper.
- Tenez le taille-haie des deux mains par les poignées prévues à cet effet.

Mise en/hors circuit

Le taille-haie est équipé d'un commutateur de sécurité bimanuel. Il fonctionne uniquement lorsque l'on appuie d'une main sur l'une des touches de commutation de la poignée de guidage (figure 6/pos. 3) et de l'autre main sur l'interrupteur (figure 6/pos. 4) de la poignée. Si l'on relâche l'un des éléments de commutation, les lames s'arrêtent. Veillez ce faisant à la sortie des lames.

Consignes de travail

- Outre la coupe de haies, un taille-haie peut être également utilisé pour la coupe d'arbustes et de buissons.
- Vous obtenez la meilleure performance de coupe lorsque le taille-haie est utilisé de façon à ce que les dents du couteau soient orientées à un angle d'env. 15° par rapport à la haie (voir figure 7).
- Les couteaux bidirectionnels et coupants des deux côtés permettent une coupe dans les deux sens (voir figure 8).

- Pour obtenir une hauteur de haie régulière, il est recommandé de tendre un fil comme repère le long de l'arête de la haie. Les branches qui dépassent sont coupées (cf. fig. 9).

Avertissement ! Faites particulièrement attention lorsque vous couper le long du fil repère. Ne coupez pas le fil. Celui-ci peut s'accrocher dans les couteaux et entraîner des blessures ainsi que des dommages matériels.

- Les côtés d'une haie se coupent du bas vers le haut dans un mouvement d'arc (voir figure 10).

Comportement à adopter lorsque la lame se bloque

1. Arrêtez l'appareil.
2. Retirez l'accumulateur.
3. Retirez le matériau coincé du couteau (portez ce faisant des gants afin d'éviter toute blessure).

Après utilisation

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez l'accumulateur.
3. Laissez refroidir l'appareil et entreposez-le ensuite à un endroit inaccessible pour les enfants.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange**ATTENTION :**

Avant de poser et de nettoyer le taille-haie, mettez-le hors circuit et retirez l'accumulateur.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de

l'appareil.

- Nettoyez l'appareil en profondeur avant et après chaque utilisation. Quelques gouttes d'huile (par ex. de l'huile pour machine à coudre) sur la lame améliorent la performance de coupe. Toutefois, ne graissez jamais la lame. Pour que la coupe soit bien régulière, il est indispensable d'éliminer tout résidu de coupe et encrassement, même entre la lame supérieure et la lame inférieure.

7.2 Maintenance

- Afin d'obtenir de bonnes performances en permanence, les lames devraient être nettoyées et graissées régulièrement. Retirez les dépôts à l'aide d'une brosse et étalez un mince film d'huile (figure 11).
- Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.
- Vérifiez après chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés afin de garantir un fonctionnement sûr du taille-haie.
- Les lames doubles endommagées et usées ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacées par des pièces originales du fabricant.
- Demandez à un spécialiste ou à notre service après-vente d'effectuer tous les travaux de maintenance relevant de la sécurité tels que le remplacement de composants défectueux ou l'affûtage ou le remplacement de la lame double afin de conserver une sécurité d'utilisation du taille-haie.

7.3 Dérangements

Vérifiez que l'accumulateur est chargé et que le chargeur fonctionne. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas alors que la tension est présente, renvoyez celui-ci au service après-vente, à l'adresse indiquée.

7.4 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

9. Stockage

Nettoyez l'appareil avant de le stocker. Entrepo- sez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine. Pour le stockage, le taille-haie peut être accroché au niveau de l'un des perçages du pare-chocs (figure 12) avec protection de lame montée, à un clou, une vis ou similaire. Veillez à ce que le dispositif d'accrochage puisse porter le poids de l'appareil.

10. Transport

- Recouvrez toujours le dispositif de coupe du fourreau de protection lors du transport.
- Portez le taille-haie sans fil uniquement lorsque la lame est arrêtée.
- Retirez le cas échéant l'accumulateur de l'appareil pour empêcher une mise en marche involontaire.

11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	guidage de la lame, accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La garantie Einhell s'applique exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous pour un achat réalisé dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut du matériel. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière,), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Prais Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 13)

1. Avvertimento!
2. Evitate l'esposizione alla pioggia!
3. Pericolo! - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
4. Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore!
5. Caricate e conservate le batterie solo a temperature tra 3 °C e 40 °C. Non gettate le batterie in acqua. Caricate completamente le batterie prima di riporle.
6. Non smaltite le batterie nei rifiuti domestici!
7. Prima di usare il caricabatterie leggete attentamente tutte le istruzioni per l'uso.
8. Solo per l'impiego in ambienti interni asciutti.
9. Grado di protezione II (isolamento doppio)
10. Il livello di potenza acustica garantito L_{WA} è pari a 93 dB.
11. Se l'ampereaggio del caricabatterie supera i 3,15 A interviene il fusibile. L'alimentazione di corrente in uscita viene interrotta.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

1. Lama
2. Salvamano
3. Impugnatura di comando
4. Impugnatura
5. Caricabatterie
6. Batteria
7. Protezione della barra
8. Protezione antiurto
9. Interruttore di indicazione di carica della batteria
10. Sbloccaggio
11. Tasto di arresto
12. Vite per impugnatura di comando
13. Vite per salvamano

- A. Indicazione di carica della batteria

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tagliasiepi a batteria
- Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)
- Caricabatterie (non compreso tra gli elementi forniti)
- Istruzioni per l'uso originali

- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Questo tagliasiepi è adatto a tagliare siepi, cespugli ed arbusti.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Lunghezza della barra	580 mm
Lunghezza di taglio	506 mm
Distanza dei denti	16,5 mm
Profondità di taglio max.	max. 12 mm
Numero di giri al minimo n_0	1100/min
Tagli	2200/min
Tempo di ricarica	40 min.
Livello di pressione acustica L_{pA}	79 dB(A)
Incertezza K_{pA}	3 dB(A)
Livello di potenza acustica L_{WA}	90 dB(A)
Incertezza K_{WA}	3 dB(A)
Livello garantito di potenza acustica	93 dB(A)
Vibrazione mano-braccio $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)	
Incertezza K	1,5 m/s^2
Peso	ca. 2,5 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo le norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-15. Livello di potenza acustica garantito secondo 2000/14/CE, integrata da 2005/88/CE. Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può essere usato per il confronto tra elettrodomestici di marchi diversi.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei rischi. Il rumore può causare la perdita dell'udito. Per questo portate sempre otoprotettori.

AVVERTIMENTO! Il valore di emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'elettrodomestico può scostarsi dal valore nominale, a seconda del modo in cui l'elettrodomestico viene utilizzato. Cercate di limitare al massimo il carico di vibrazioni al quale siete esposti. Per ridurre le sollecitazioni dovute a vibrazioni, indossate ad esempio i guanti durante l'utilizzo dell'apparecchio e limitate il tempo di lavoro. Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrodomestico è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.

3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

AVVERTIMENTO! L'apparecchio deve essere completamente montato prima dell'utilizzo. Non impiegate mai l'apparecchio se non è completamente montato o se presenta parti danneggiate!

Montaggio del salvamano

Inserite il salvamano (Fig. 3a/Pos. 2) in direzione della freccia. Fissatelo quindi con le 2 viti (Fig. 3a/Pos. 13).

Montaggio dell'impugnatura di comando

Inserite l'impugnatura di comando (Fig. 3b/Pos. 3) in direzione della freccia.

Poi inserite e serrate le viti (Fig. 3b/Pos. 12).

Impugnatura ruotabile

Il tagliasepi dispone di un'impugnatura posteriore ruotabile, che può venire ruotata verso destra e verso sinistra di 90°.

1. Tirate indietro lo sbloccaggio (Fig. 3c/Pos. 10) e tenetelo in questa posizione.
2. Spostate leggermente l'impugnatura verso sinistra o verso destra.
3. Lasciate andare lo sbloccaggio e continuate a ruotare l'impugnatura fino a che si blocchi in posizione.

Per riportare l'impugnatura nella posizione di partenza lo sbloccaggio (Fig. 3c/Pos. 10) deve essere tirato di nuovo in direzione della freccia. Per eseguire tagli verticali l'impugnatura dovrebbe essere ruotata di 90°.

Avvertenza: lo sbloccaggio non può essere tirato indietro quando è premuto l'interruttore ON/OFF.

AVVERTIMENTO! Non cercate di regolare l'impugnatura in una posizione intermedia.

Ricarica della batteria (Fig. 4/5)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di

corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.

3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

Indicazione di carica della batteria (Fig. 6a)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. A). L'indicazione di carica della batteria (Pos. B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

ATTENZIONE!

- Accertatevi di essere in posizione sicura e naturale in modo da lavorare rilassati.
- Siate preparati a vibrazioni inaspettate e alla possibilità che la lama si incastri accidentalmente nel materiale tagliato.
- Tenete il tagliasiepi con tutte e due le mani per le apposite impugnature.

Accendere/spengere

Il tagliasiepi è dotato di un interruttore di sicurezza a due mani. Funziona solo se con una mano viene premuto uno degli interruttori sull'impugnatura di comando (Fig. 6/Pos. 3) e con l'altra l'interruttore sull'impugnatura (Fig. 6/Pos. 4). Se si lascia andare un interruttore, le lame si fermano. In questo caso fate attenzione all'estremità delle lame.

Istruzioni di lavoro

- Il tagliasiepi può essere usato, oltre che per le siepi, anche per tagliare cespugli ed arbusti.
- Le migliori prestazioni di taglio si ottengono se il tagliasiepi viene tenuto in modo tale che i denti delle lame si trovino ad un angolo di ca. 15° rispetto alla siepe (vedi Fig. 7).
- Le lame controrotanti a doppio taglio consentono di tagliare in ambedue le direzioni (vedi Fig. 8).
- Per ottenere un'altezza omogenea della siepe si consiglia di tendere un filo all'altezza voluta come linea di riferimento. I rami che sporgono vengono tagliati (vedi Fig. 9).

Avvertimento! Prestate particolare attenzione mentre tagliate lungo il filo di riferimento. Non tagliate il filo usato come linea di riferimento. Questo può impigliarsi nelle lame e causare lesioni e danni.

- Le superfici laterali di una siepe vengono tagliate dall'alto verso il basso con movimenti a semicerchio (vedi Fig. 10).

Cosa fare se la lama si blocca

1. Fermate l'apparecchio.
2. Togliete la batteria.
3. Togliete dalla lama il materiale incastrato (nel farlo indossate guanti per evitare lesioni).

Dopo l'uso

1. Spegnete l'apparecchio.
2. Togliete la batteria.
3. Lasciate raffreddare l'apparecchio e conservatelo poi in un luogo non accessibile ai bambini.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

ATTENZIONE:

Spegnete il tagliasiepi e staccate la spina dalla presa di corrente prima di pulirlo e metterlo via.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio.
- Prima e dopo l'uso l'apparecchio deve essere pulito a fondo. Qualche goccia d'olio (per es. olio per macchine da cucire) sulla lama aiuta a migliorare le prestazioni di taglio. La lama non va però mai ingrassata. Per un taglio preciso e sempre uguale è necessario eliminare i resti di erba tagliata e lo sporco presenti anche tra la lama superiore e quella inferiore.

7.2 Manutenzione

- Le lame dovrebbero venire pulite e lubrificate regolarmente per ottenere sempre le migliori prestazioni. Togliete i depositi con una spazzola e applicate una sottile pellicola di olio

(Fig. 11).

- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.
- Dopo l'uso controllate sempre che l'apparecchio non sia danneggiato.
- Controllate regolarmente che tutti i collegamenti a vite siano ben fissati per garantire un funzionamento sicuro del tagliasiepi.
- Le lame doppie danneggiate o usurate non devono essere impiegate e vanno sostituite con pezzi di ricambio originali del produttore.
- Fate eseguire da un tecnico o dal nostro servizio di assistenza tutte le operazioni di manutenzione importanti per la sicurezza come la sostituzione di parti difettose o l'affilatura ovvero la sostituzione della lama doppia, in modo da non compromettere la sicurezza di esercizio del tagliasiepi.

7.3 Anomalie

Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione, spedite all'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

7.4 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere riutilizzato o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Consegnate i componenti difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi a un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!

9. Conservazione

Prima di riporlo, l'apparecchio deve essere pulito. Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'apparecchio nell'imballaggio originale. Il tagliasiepi, con protezione della barra montata, può essere tenuto appeso alla parete con un chiodo, una vite o simili grazie uno dei fori sulla protezione antiurto (Fig. 12). Fate attenzione che il dispositivo di aggancio sia adatto al peso dell'apparecchio.

10. Trasporto

- Durante il trasporto il dispositivo di taglio deve essere sempre coperto con l'apposita protezione.
- Portate il tagliasiepi a batteria solo con la lama ferma.
- Eventualmente togliete la batteria dall'apparecchio per evitare un'accensione involontaria.

11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Guida lame, Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lame
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli del marchio „Professional“ acquistati con P.IVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli del marchio „Professional“ acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a servizi di assistenza sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 13)

1. **Advarsel!**
2. Må ikke udsættes for regn!
3. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
4. Brug øjen- og høreværn!
5. Må kun oplades og opbevares ved temperaturer mellem 3 °C og 40 °C. Må ikke smides ned i vand.
Oplad akkuen helt, før den opbevares.
6. Smid ikke akkubatterierne ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!
7. Læs hele betjeningsvejledningen nøje igennem, før ladeaggregatet tages i brug.
8. Må kun bruges i tørre rum indendørs.
9. Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)
10. Det garanterede lydeffektniveau L_{WA} er 93 dB.
11. Hvis strømstyrken til ladeaggregatet er højere end 3,15 A, aktiveres sikringen. Strømtilførslen til udgangen afbrydes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1/2)

1. Skærekniv
2. Håndbeskyttelse
3. Manøvregrab
4. Håndtag
5. Ladeaggregat
6. Akku
7. Sværdbeskyttelse
8. Stødværn
9. Akku-kapacitetsindikator-kontakt
10. Oplåsning
11. Anslagsknap
12. Skrue til manøvregrab
13. Skrue til håndbeskyttelse

A. Akku-kapacitetsindikator

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-hækkeklipper
- Akkumulatorbatteri (følger ikke med)
- Ladeaggregat (følger ikke med)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Denne hækkeklipper er konstrueret til klipning af hække, krat og buske.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Sværdlængde	580 mm
Klippelængde	506 mm
Tandafstand	16,5 mm
Snittykkelse	maks. 12 mm
Omdrejningstal i tomgang n_0	1100/min
Snit	2200/min
Ladetid	40 min.
Lydtryksniveau L_{pA}	79 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB (A)
Lydeffektniveau L_{WA}	90 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	3 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau	93 dB(A)
Hånd-arm-svingning a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Usikkerhed K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Vægt	ca. 2,5 kg

Pas på!

Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power-X-Charger.

Lyd- og vibrationsværdierne er beregnet iht. EN 60745-1 og EN 60745-2-15. Garanteret lydeffektniveau beregnet iht. 2000/14/EC, udvidet med 2005/88/EC. Det angivne svingningsemissionstal

er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

Det angivne svingningsemissionstal kan desuden anvendes til en indledende skønsmæssig vurdering af den negative påvirkning. Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse. Brug derfor altid høreværn.

ADVARSEL! Svingningsemissionstallet kan afvige fra den nominelle værdi, når el-værktøjet bruges, afhængigt af den måde, el-værktøjet bruges på. Forsøg at holde belastningen som følge af vibrationer så lav som mulig. Brug af handsker når værktøjet er i brug og begrænsning af arbejdstiden er eksempler på foranstaltninger, der kan træffes, for at reducere vibrationsbelastningen. Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

ADVARSEL! Produktet skal monteres helt før brug. Brug aldrig produktet, hvis det kun er monteret delvist eller med beskadigede dele!

Påsætning af håndbeskyttelse

Anbring håndbeskyttelsen (billede 3a/pos. 2) i pilens retning. Fastgør den med de 2 skruer (billede 3a/pos. 13).

Påsætning af manøvregræb

Anbring manøvregræbet (billede 3b/pos. 3) i pilens retning. Sæt så skruerne (billede 3b/pos. 12) i og spænd dem.

Drejeligt håndtag

Hækkeklipperen er udstyret med et drejeligt håndtag bagtil. Det kan drejes 90° til højre og venstre.

1. Træk oplåsningen (billede 3c/pos. 10) bagud og hold den i position.
2. Drej håndtaget en smule til højre eller venstre.
3. Slip oplåsningen og drej håndtaget videre, til dette er faldet i hak.

Håndtaget drejes tilbage ved at trække oplåsningen (billede 3c/pos. 10) i pilens retning igen. For at udføre vertikale snit skal håndtaget drejes 90°.

Bemærk: Afslåsningen kan ikke trækkes bagud, hvis der trykkes på tænd-/slukknappen.

ADVARSEL! Forsøg ikke at stille håndtaget i en mellemposition.

Opladning af akku (fig. 4/5)

1. Tag akkupack'en ud af holderen på produktet: Tryk på anslagsknappen.
2. Kontroller, om spændingsangivelsen på mærkepladen svarer til den forhåndenværende. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lysdioder begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet i ladeaggregatet.
4. Under punkt 10 „Visninger på ladeaggregat“ findes en oversigt over LED-visningernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akkupack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladekontakterne er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akkupack'en, bedes du indsende

- opladeren
- samt akku-pack'en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

Akku-kapacitetsindikator (fig. 6a)

Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (pos. A). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (pos. B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

VIGTIGT!

- Sørg for at stå sikkert og indtag en naturlig kropsholdning, hvor du kan arbejde på en afslappet måde.
- Vær forberedt på uventede vibrationer og uventet fastsættelse af kniven i hækkematerialet.
- Hold fast i håndtagene på hækkeklipperen med begge hænder.

Tænde/Slukke

Hækkeklipperen er udstyret med en tohånds-sikkerhedsafbryder. Den arbejder kun, hvis den ene hånd trykker på en af afbryderknapperne på manøvrehåndtaget (fig. 6/pos. 3) og den anden hånd trykker på kontakten (fig. 6/pos. 4) på håndtaget. Slippes en af knapperne, standser skæreknivene. Vær opmærksom på, at skæreknivene har et vist efterløb.

Arbejdsanvisninger

- Ud over klipning af hække kan en hækkeklipper også anvendes til klipning af krat og buske.
- Den bedste skæreydelse opnås, hvis hækkeklipperen føres på en sådan måde, at tænderne på knivene står i en vinkel på ca. 15° i forhold til hækken (se fig. 7).
- Knivene skærer i begge sider og med modsat omløbsretning, hvilket gør det muligt at klippe i begge retninger (se fig. 8).
- For at få en lige højde på hækken anbefales det at spænde en snor ud langs hækken kant, som så fungerer som lodmarkør. Grenværk som rager op, klippes af (se fig. 9).

Advarsel! Vær særlig forsigtig, når der klippes langs med snoren. Klip ikke i snoren. Denne kan sætte sig fast i skæreknivene, hvilket kan føre til kvæstelser samt materielle skader.

- Hækkens sideflader klippes i buebevægelser nedefra og op (se fig. 10).

Adfærd hvis kniven blokerer

1. Stop produktet.
2. Fjern akkumulatorbatteriet.
3. Fjern det fastklemte materiale fra skærekniven (brug handsker for at undgå kvæstelser).

Efter brug

1. Sluk produktet.
2. Fjern akkumulatorbatteriet.
3. Lad produktet afkøle og opbevar det herefter et sted, som er utilgængeligt for børn.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

VIGTIGT:

Sluk hækkeklipperen, og tag akkumulatorbatteriet ud, inden du stiller den fra dig, og inden du starter rengøringen.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.
- Produktet bør rengøres grundigt før og efter brug. Et par dråber olie (f.eks. symaskineolie) på knivene vil forbedre klippeydelsen. Knivene må dog ikke fedtes ind. For at opnå et ensartet eksakt snit er det nødvendigt, at rester fra hækkematerialet og snavs - også mellem over- og underkniv - fjernes.

7.2 Vedligeholdelse

- Knivene skal regelmæssigt renses og smøres for at opretholde den høje skæreydelse. Fjern aflejringerne med en børste og smør et tyndt lag olie på (fig. 11).
- Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrævende dele inde i produktet.
- Kontroller produktet for beskadigelser efter brug.
- Kontrollér med regelmæssige mellemrum, at alle skrueforbindelser sidder, som de skal, for at sikre en sikker funktion af hækkeklipperen.
- Beskadigede og slidte dobbeltknive må ikke anvendes og skal erstattes af originale reservedele fra producenten.
- Få alt sikkerhedsrelevant vedligeholdelsesarbejde som f.eks. udskiftning af defekte dele eller slibning og udskiftning af dobbeltknive

gennemført af en fagmand eller af vores service, så hækkeklipperen altid er driftssikker.

7.3 Driftsforstyrrelser

Kontroller, om akkumulatorbatteriet er ladet op, og om opladeren fungerer. Hvis produktet ikke fungerer, selv om spænding er til stede, skal du indsende den til den angivne kundeservice.

7.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer f.eks. metal og plast. Defekte komponenter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt ifølge miljøforskrifterne. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler eller forhør dig hos din kommune!

9. Opbevaring

Produktet bør rengøres, før det lægges til opbevaring. Produktet og dets tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30 °C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage. Når den skal opbevares, kan hækkeklipperen med sværbeskyttelsen påmonteret hænges op i et af hullerne i stødbeskyttelsen (billede 12) på et søm, en skrue eller lignende. Kontrollér, at ophængeanordningen kan bære produktets vægt.

10. Transport

- Under transporten skal skæreværktøjet altid være dækket til med beskyttelsen til skæreværktøjet.
- Bær kun akku-hækkeklipperen, når kniven står stille.
- Fjern evt. akkuen fra produktet for at forhindre utilsigtet tænding.

11. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Knivføring, Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Kniv
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert net-spænding eller strømtypen) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 13)

1. **Varování!**
2. Nevystavujte dešti!
3. **Nebezpečí!** - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
4. Noste ochranu zraku a ochranu sluchu!
5. Nabíjejte a skladujte pouze při teplotách mezi 3 °C a 40 °C. Neházejte do vody.
Akumulátor před uskladněním zcela nabijte.
6. Akumulátory neodhazujte do domovního odpadu!
7. Před použitím nabíječky si pozorně a kompletně přečtěte návod k jejímu použití.
8. Přípustné použití pouze v suchých vnitřních prostorech.
9. Třída ochrany II (dvojitá izolace)
10. Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} činí 93 dB.
11. Pokud velikost proudu u nabíječky přesáhne 3,15 A, aktivuje se pojistka. Přívod proudu k výstupu se přerušuje.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

1. Stříhací nože
2. Ochrana rukou
3. Vodicí rukojeť
4. Rukojeť
5. Nabíječka
6. Akumulátor
7. Ochrana lišty
8. Ochrana proti nárazu
9. Spínač indikace kapacity akumulátoru
10. Odblokování
11. Západkové tlačítko
12. Šroub pro vodicí rukojeť
13. Šroub pro ochranu ruky

- A. Indikace kapacity akumulátoru

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorové nůžky na živé ploty
- Akumulátor (není obsažen v rozsahu dodávky)
- Nabíječka (není obsažen v rozsahu dodávky)
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Nůžky na živé ploty jsou vhodné ke střihání živých plotů, keřů a křoví.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Délka lišty	580 mm
Délka střihu	506 mm
Vzdálenost zubů	16,5 mm
Síla střihu	max. 12 mm
Volnoběžné otáčky n_0	1 100/min
Střihy	2 200/min
Doba nabíjení	40 min.
Hladina akustického tlaku L_{pA}	79 dB(A)
Nejistota K_{pA}	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	90 dB(A)
Nejistota K_{WA}	3 dB(A)
zaručená hladina akustického výkonu ...	93 dB(A)
Vibrace rukou a paží a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Nejistota K	1,5 m/s^2
Hmotnost	cca 2,5 kg

Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Powe-X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power-X-Charger.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 60745-1 a EN 60745-2-15. Zaručená hladina akustického výkonu byla stanovena podle normy 2000/14/ES, rozšířené normou 2005/88/ES. Udaná emisní hodnota vibrací byla změřena

podle normovaného zkušební postupu a lze ji použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu. Proto vždy noste ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ! Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického nástroje odlišovat od jmenovité hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán. Pokuste se udržovat zatížení vibracemi na co nejnížší úrovni. Příklad opatření pro snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnut, ale běží bez zatížení).

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ! Přístroj se musí před použitím kompletně smontovat. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je smontovaný jen zčásti nebo s poškozenými díly!

Montáž ochrany rukou

Ochranu ruky (obr. 3a / pol. 2) nasadte ve směru šipky. Následně provedte fixaci pomocí 2 šroubů (obr. 3a / pol. 13).

Montáž vodící rukojeti

Vodící rukojeť (obr. 3b / pol. 3) nasadte ve směru šipky. Následně nasadte a utáhněte šrouby (obr. 3b / pol. 12).

Otočná rukojeť

Nůžky na živé ploty jsou vybaveny otočnou zadní rukojetí. Ta může být otáčena doleva a doprava o 90°.

1. Vytáhněte odblokování (obr. 3c / pol. 10) směrem dozadu a držte ho v této poloze.
2. Rukojeť lehce otočte doleva nebo doprava.
3. Odblokování pusťte a otáčejte rukojeť dál, až v této poloze zacvakne.

Pro otočení rukojeti zpět se musí odblokování (obr. 3c / pol. 10) opět posunout ve směru šipky. K provedení svislých stříhů by měla být rukojeť otočena o 90°.

Upozornění: Odblokování se nedá zatáhnout dozadu při stisknutí za-/vypínači.

VAROVÁNÍ! Nepokoušejte se přestavit rukojeť do mezilehlé polohy.

Nabíjení akumulátoru (obr. 4/5)

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Stiskněte západkové tlačítko.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
4. V bodu „Indikace nabíječky“ najdete tabulku s významy LED indikací na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru bez problémů dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

Indikace kapacity akumulátoru (obr. 6a)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (pol. A). Indikace kapacity akumulátoru (pol. B) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí:

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

POZOR!

- Dbejte na bezpečný postoj a na přirozené držení těla, při němž můžete pracovat uvolněně.
- Bud'te připraveni na neočekávané vibrace a neočekávané zaseknutí nože ve stříhaném materiálu.
- Nůžky na živý plot držte oběma rukama za k tomu určené rukojeti.

Za-/vypnutí.

Nůžky na živé ploty jsou vybaveny oboustranným bezpečnostním vypínáním. Spustí se jen tedy, pokud jednou rukou stisknete některé z tlačítek na vodící rukojeti (obr. 6 / pol. 3) a druhou rukou spínač (obr. 6 / pol. 4) na rukojeti. Pustí-li se jeden spínací prvek, zůstanou nože stát. Dbejte přitom prosím na dobíhání nožů.

Pracovní pokyny

- Kromě živých plotů lze pomocí těchto nůžek stříhat také keře a křoviska.
- Nejlepšího výkonu dosáhnete, pokud nůžky povedete tak, aby zuby nože byly nasměrovány v úhlu cca 15° k živému plotu (viz obr. 7).
- Oboustranně stříhající, protiběžné nože umožňují stříhání v obou směrech (viz obr. 8).
- Pro dosažení rovnoměrné výšky živého plotu doporučujeme napnout provázek jako vodící šňůrku podél hrany živého plotu. Přesahující větve se odstříhnou (viz obr. 9).

Varování! Při stříhání podél vodící šňůrky bud'te obzvlášť opatrní. Nepřestříhněte vodící šňůrku. Mohla by se zachytit do stříhacího nože a způsobit poranění a hmotné škody.

- Boční strany živého plotu se stříhají obloukovitými pohyby směrem odspodu nahoru (viz obr. 10).

Chování při zablokování nože

1. Přístroj zastavte.
2. Vyměňte akumulátor.
3. Uvázlý materiál odstraňte ze stříhacího nože (noste při tom rukavice, abyste předešli poranění).

Po použití

1. Přístroj vypněte.
2. Vyměňte akumulátor.
3. Nechte přístroj vychladnout a poté ho uskladněte na místě, kam nemají přístup děti.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

POZOR:

Před zastavením a čištěním nůžky na živé ploty vypněte a vyměňte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.
- Před a po použití by se měl přístroj důkladně vyčistit. Pár kapek oleje (např. oleje na šicí stroje) na nože zlepšuje výkon. Nože ale nikdy nenatírejte tukem / olejem. Pro trvale přesný střih je nutné odstraňovat zbytky stříhaného materiálu a nečistoty také mezi horním a dolním nožem.

7.2 Údržba

- Pro dosažení co nejlepšího výkonu by se nože měly pravidelně čistit a mazat. Nánosy odstraňte pomocí kartáče a naneste lehký olejový film (obr. 11).
- Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.
- Přístroj po každém použití zkontrolujte, nevyskytuje-li poškození.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubových spojů, aby bylo zaručeno bezpečné fungování nůžek na živý plot.
- Poškozené nebo opotřebované dvojité nože se nesmí dál používat a musí být vyměněny za originální náhradní díly od výrobce.
- Veškeré bezpečnostně relevantní údržbové práce jako výměnu defektních dílů nebo ostření resp. výměnu dvojitého nože nechte provést odborníkem nebo naším servisem,

aby byla zaručena provozní bezpečnost těchto nůžek na živý plot.

7.3 Poruchy

Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a funkčnost přístroje. Pokud přístroj i přes dostupné napětí nefunguje, zašlete ho prosím na uvedenou adresu zákaznického servisu.

7.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Tento obal je druhotná surovina, takže se dá použít opakovaně nebo ho můžete odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovů a plastů. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo v sídle místní samosprávy!

9. Uložení

Před uskladněním by se měl přístroj vyčistit. Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení. Pro uskladnění se nůžky na živé ploty dají zavěsit za jeden z otvorů v ochraně proti nárazu (obr. 12) spolu s namontovanou ochranou lišty na hřebík, šroub apod. Dbejte na to, aby závěsný prvek udržel hmotnost přístroje.

10. Přeprava

- Při přepravě se musí stříhací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem pro stříhací zařízení.
- Noste akumulátorové nůžky na živé ploty za rukojeť a jen při zastaveném noži.
- Z přístroje případně odstraňte akumulátor, abyste předešli neúmyslnému zapnutí.

11. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Při likvidaci dbejte na to, aby byly akumulátory a světidla (např. žárovka) vyjmuty z přístroje.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Vedení nože, Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Nůž
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle.

Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahláste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nej- sou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Garantem je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Německo).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Německo)

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 13)

1. **Waarschuwing!**
2. Niet blootstellen aan de regen!
3. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het verwondingsrisico te verminderen.
4. Oogbescherming en gehoorbescherming dragen!
5. Alleen opladen en opslaan bij temperaturen tussen 3 °C en 40 °C. Niet in het water gooien.
Accu alvorens hem op te bergen volledig laden.
6. Geef accu's niet mee met het huisvuil!
7. Lees vóór het gebruik van de lader de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door.
8. Alleen voor de inzet in droge binnenruimtes.
9. Beschermklasse II (dubbele isolatie)
10. Het gegarandeerde geluidsdrukkniveau L_{WA} ligt bij 93 dB.
11. Wanneer de stroomsterkte van de lader hoger is dan 3,15 A, dan wordt de zekering geactiveerd. De stroomtoevoer naar de uitgang wordt onderbroken.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1/2)**

1. Snijmes
2. Handbescherming
3. Geleidegreep
4. Handgreep
5. Lader
6. Accu
7. Zwaardbescherming
8. Stootbescherming
9. Schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie
10. Ontgrendeling
11. Grendelknop
12. Schroef voor geleidegreep
13. Schroef voor handbescherming

A. Accu-capaciteitsindicatie

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu heggenschaar
- Accu (niet meegeleverd)
- Lader (niet meegeleverd)

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van heggen, struiken en heesters.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Zwaardlengte	580 mm
Snijlengte	506 mm
Tandafstand	16,5 mm
Snijdikte	max. 12 mm
Nullastoerental n_0	1100/min
Sneden	2200/min
Laadtijd	40 min.
Geluidsdruk niveau L_{pA}	79 dB(A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB(A)
Geluidsdruk niveau L_{WA}	90 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsdruk niveau	93 dB(A)
Hand-armtrilling a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Onzekerheid K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Gewicht	ca. 2,5 kg

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie mogen alleen met de Power-X-Charger worden geladen.

De geluids- en trilwaarden werden gemeten volgens EN 60745-1 en EN 60745-2-15. Gegarandeerd geluidsdruk niveau gemeten conform 2000/14/EC, aangevuld door 2005/88/EC. De vermelde trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt om vóór begin van de werkzaamheden de nadelige gevolgen te beoordelen. De inwerking van lawaai kan gehoorverlies veroorzaken. Draag daarom altijd een gehoorbescherming.

WAARSCHUWING! De trillingsemissiewaarde kan tijdens de daadwerkelijke inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de nominale waarde, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt. Probeer om de belasting door trillingen zo laag mogelijk te houden. Instructieve maatregelen ter vermindering van de belasting door trilling zijn het dragen van handschoenen bij de inzet van het gereedschap en de begrenzing van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfsscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, en tijden waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting loopt).

Beperk de geluidsoontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbescherming wordt gedragen.

- Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

WAARSCHUWING! Het apparaat moet vóór gebruik compleet worden gemonteerd. Gebruik het apparaat nooit als het maar gedeeltelijk of met beschadigde delen is gemonteerd!

Montage van de handbescherming

Steek de handbescherming (afbeelding 3a, pos. 2) in de richting van de pijl erop. Fixeer hem vervolgens met de twee schroeven (afbeelding 3a, pos. 13).

Montage van de geleidegreep

Steek de geleidegreep (afbeelding 3b, pos. 3) in de richting van de pijl erop. Zet vervolgens de schroeven (afbeelding 3b, pos. 12) erin en draai deze vast.

Draaibare handgreep

De heggenschaar is uitgerust met een draaibare achterste handgreep. Deze kan 90° naar links en rechts worden gedraaid.

- Trek de ontgrendeling (afbeelding 3c, pos. 10) naar achter en houd hem in deze positie.
- Draai de handgreep iets naar links of rechts.
- Laat de ontgrendeling los en draai de handgreep verder, tot deze in de gewenste positie is gearrêteerd.

Om de handgreep terug te draaien moet de ontgrendeling (afbeelding 3c, pos. 10) weer in de richting van de pijl worden getrokken. Om verticale sneden te maken moet de handgreep 90° worden gedraaid.

Aanwijzing: de ontgrendeling kan niet naar achter worden getrokken, wanneer de Aan/Uit-schakelaar wordt ingedrukt.

WAARSCHUWING! Probeer niet om de handgreep in een tussenpositie te zetten.

Laden van de accu (afbeelding 4/5)

- Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor de grendelknop indrukken.
- Vergelijk of de netspanning vermeld op het

typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.

- Steek de accu op de lader.
- Onder punt 'Indicatie lader' vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu iets warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:

- of aan het stopcontact de netspanning beschikbaar is
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 6a)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. A). De accu-capaciteitsindicatie (pos. B) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening**OPGELET!**

- Zorg voor een veilige stand en voor een natuurlijke lichaamshouding, waarin u ontspannen kunt werken.
- Wees voorbereid op onverwachte trillingen en onverwacht vasthaken van het mes in het snijgoed.
- Houd de heggenschaar met beide handen vast aan de daartoe voorziene handgrepen.

In/Uit-schakelen

De heggenschaar is uitgerust met een tweehandige veiligheidsschakeling. Deze werkt alleen als met de ene hand een van de schakelknoppen aan de geleidehandgreep (afbeelding 6, pos. 3) en met de andere hand de schakelaar (afbeelding 6, pos. 4) aan de handgreep worden ingedrukt. Als een schakelelement wordt losgelaten, dan blijven de snijmessen stilstaan. Let daarbij op het uitlopen van de snijmessen.

Werkinstructies

- Behalve voor heggen kan een heggenschaar ook voor het snoeien van struiken en heesters worden ingezet.
- Het beste snijvermogen wordt bereikt als u de heggenschaar zo leidt, dat de tanden van de messen in een hoek van ca. 15° naar de heg zijn gericht (zie afbeelding 7).
- De aan weerskanten snijdende, contrarotierende messen maken het snoeien in beide richtingen mogelijk (zie afbeelding 8).
- Om de heg gelijkmatig hoog te snoeien valt het aan te raden om een draad als richtsnoer langs de rand van de heg te spannen. De uitstekende takken worden afgesneden (zie afbeelding 9).

Waarschuwing! Wees bijzonder opmerkzaam bij het snijden langs het richtsnoer. Snijd het richtsnoer niet door. Dit kan gevangen raken in de snijmessen en verwondingen en materiële schade tot gevolg hebben.

- De zijvlakken van een heg worden met boogvormige bewegingen van beneden naar boven gesnoeid (zie afbeelding 10).

Wat te doen als het mes blokkeert

1. Stop het apparaat.
2. Verwijder de accu.
3. Verwijder het vastgeklemd materiaal uit het snijmes (draag hierbij handschoenen om verwondingen te vermijden).

Na het gebruik

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder de accu.
3. Laat het apparaat afkoelen en berg het vervolgens op op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken**OPGELET:**

Vóór het neerleggen en schoonmaken de heggenschaar uitschakelen en de accu eraf trekken.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt.
- Voor en na het gebruik moet het apparaat grondig worden gereinigd. Een paar druppels olie (bijv. naaimachineolie) op het mes verbeteren het snijvermogen. Vet het mes echter nooit in. Voor een gelijkblijvend exacte snede is het noodzakelijk dat resten snijgoed en vuil ook tussen boven- en ondermes worden verwijderd.

7.2 Onderhoud

- De messen moeten regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd om steeds de beste resultaten te bereiken. Verwijder afzettingen met een borstel en breng een dun olielaagje aan (afbeelding 11).
- Binnenin het apparaat zitten geen andere te onderhouden onderdelen.
- Controleer het apparaat na elk gebruik op beschadigingen.
- Controleer om een veilige werking van de heggenschaar te garanderen regelmatig of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Beschadigde en versleten dubbele messen mogen niet gebruikt en moeten door originele onderdelen van de fabrikant vervangen worden.
- Laat alle veiligheidsrelevante onderhoudswerkzaamheden en de vervanging van defecte onderdelen of het scherpen resp. de vervanging van het dubbele mes uitvoeren door een vakman of onze service, om te garanderen dat de heggenschaar altijd veilig kan worden ingezet.

7.3 Storingen

Controleer of de accu geladen is en of de lader functioneert. Indien het apparaat ondanks voorhanden spanning niet werkt, stuur het dan naar het vermelde adres van de klantendienst.

7.4 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwerking en recycling

Het apparaat zit in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en dus herbruikbaar, of kan worden teruggevoerd in de grondstofkringloop. Het apparaat en zijn toebehoren bestaan uit diverse materialen, zoals bijv. metaal en kunststof. Lever defecte onderdelen in bij het inzamelpunt waar u gevaarlijk afval mag afgeven. Doe navraag bij uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!

9. Opslag

Vóór het opbergen moet het apparaat worden gereinigd. Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge, vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrisch gereedschap in de originele verpakking. Om hem op te bergen kan de heggenschaar aan een van de boringen in de stootbescherming (afbeelding 12) met gemonteerde zwaardbescherming aan een spijker, een schroef e.d. worden opgehangen. Let erop dat het ophangpunt het gewicht van het apparaat kan dragen.

10. Transport

- Bij het transport moet de snij-inrichting altijd met de bijhorende bescherming worden afgedekt.
- Draag de accu heggenschaar alleen bij stilstaand mes.
- Verwijder evt. de accu uit het apparaat om onopzettelijk inschakelen te verhinderen.

11. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Mesgeleiding, Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Mes
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geleverde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Borg/ Onderhoud: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 13)

1. **¡Aviso!**
2. ¡No exponer a la lluvia!
3. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
4. Ponerse protección para los oídos y para la vista.
5. Cargar y almacenar solo a temperaturas entre 3 °C y 40 °C. No tirar al agua.
Cargar completamente la batería antes del almacenamiento.
6. No tirar baterías a la basura casera.
7. Antes de utilizar el cargador, lea atentamente y por completo las instrucciones de uso.
8. Solo para usar en interiores secos.
9. Clase de protección II (aislamiento doble)
10. El nivel de potencia acústica garantizada L_{WA} es de aprox. 93 dB.
11. Si la corriente del cargador es superior a 3,15 A, se activará el fusible. La alimentación de corriente hacia la salida se interrumpe.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

1. Cuchillas de corte
2. Protector de manos
3. Empuñadura guía
4. Empuñadura
5. Cargador
6. Batería
7. Cubierta protectora
8. Protección antigolpes
9. Interruptor para indicar la capacidad de batería
10. Desbloqueo
11. Dispositivo de retención
12. Tornillo para la empuñadura guía
13. Tornillo para el protector de manos

- A. Indicador de capacidad de batería

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Recortasetos inalámbrico
- Batería (no se incluye en el volumen de entrega)
- Cargador (no se incluye en el volumen de entrega)

- entrega)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El recortasetos ha sido diseñado para podar setos, arbustos y matorrales.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Longitud de la cuchilla	580 mm
Longitud de corte	506 mm
Distancia entre dientes	16,5 mm
Anchura de corte máx.	12 mm
Velocidad en vacío n_0	1100 rpm
Cortes	2200/min
Tiempo de carga	40 min.
Nivel de presión acústica L_{pA}	79 dB (A)
Imprecisión K_{pA}	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	L_{WA} 90 dB(A)
Imprecisión	K_{WA} 3 dB (A)
Nivel de potencia sónica garantizada	93 dB(A)
Vibración mano-brazo a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Imprecisión K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Peso	aprox. 2,5 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power-X-Charger.

Los valores de vibración y sonido se han determinado conforme a las normas EN 60745-1 y EN 60745-2-15. Nivel de potencia acústica garantizado conforme a 2000/14/CE, ampliado por 2005/88/CE. El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado y puede, en comparación con una herramienta eléctrica, utilizarse con otra.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos. La exposición al ruido puede provocar pérdida de la capacidad auditiva. Por eso es preciso llevar siempre protección auditiva.

¡AVISO! Dependiendo del modo en que se use la herramienta eléctrica, el valor de emisión de vibraciones puede variar respecto del valor nominal. Intentar mantener la carga por vibraciones lo más baja posible. Algunas medidas para reducir la carga por vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes mientras se utiliza la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no

se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

¡AVISO! El aparato debe estar completamente montado antes de su uso. No utilizar nunca el aparato si está parcialmente montado o con piezas dañadas.

Montaje del protector de manos

Colocar el protector de manos (fig. 3a/pos. 2) en la dirección de la flecha. A continuación, fijarlo con los 2 tornillos (fig. 3a/pos. 13).

Montaje de la empuñadura guía

Colocar la empuñadura guía (fig. 3a/pos. 3) en la dirección de la flecha.

A continuación, poner los tornillos (fig. 3b/pos. 12) y apretarlos.

Empuñadura orientable

El recortasetos está provisto de una empuñadura orientable. Se puede girar 90° a la izquierda y a la derecha.

1. Tirar del desbloqueo (fig. 3c/pos. 10) hacia atrás y mantenerlo en esa posición.
2. Girar la empuñadura ligeramente hacia la izquierda o la derecha.
3. Soltar el desbloqueo y seguir girando la empuñadura hasta que quede bloqueada en su posición.

Para devolver la empuñadura a su posición original, se debe volver a tirar del desbloqueo (fig. 3c/pos. 10) en la dirección de la flecha. Si se desean realizar cortes verticales, la empuñadura debe estar girada 90°.

Aviso: Si el interruptor ON/OFF está pulsado, el desbloqueo no se puede mover hacia atrás.

¡AVISO! No intentar poner la empuñadura en una posición intermedia.

Cargar la batería (fig. 4/5)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.

3. Enchufar la batería al cargador.
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
 - y la batería
- a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

Indicador de capacidad de batería (fig. 6a)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (pos. A). El indicador de capacidad de batería (pos. B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un

día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

¡ATENCIÓN!

- Asegurarse de tener una posición segura y una postura corporal natural en la que poder trabajar de forma relajada.
- Estar preparado para sufrir vibraciones inesperadas y para que las cuchillas se enganchen de manera involuntaria en el material cortado.
- Sujetar el recortasetos con las dos manos por las empuñaduras previstas para ello.

Interruptor ON/OFF.

El recortasetos está provisto de un interruptor de seguridad bimanual. Solo trabaja, cuando con una mano se pulsa uno de los botones en la empuñadura guía (fig. 6/pos. 3) y con la otra el interruptor (fig. 6/pos. 4) en la empuñadura. Si se suelta uno de los elementos de conexión, las cuchillas de corte se detienen. Tener en cuenta la marcha en inercia de la cuchilla.

Instrucciones relativas al trabajo

- Además de para setos, también se puede emplear para recortar matorrales y arbustos.
- Para alcanzar una óptima potencia de corte, el recortasetos se ha de utilizar de forma que los dientes de la cuchilla se mantengan a un ángulo aprox. de 15° respecto al seto (véase fig. 7).
- Las cuchillas contrapuestas de corte bilateral permiten cortar en ambas direcciones (véase fig. 8).
- Para alcanzar una altura uniforme del seto, se recomienda tensar un hilo que sirva de referencia a lo largo del borde del seto. Se cortarán las ramas que sobresalgan (véase fig. 9).
- **¡Aviso!** Tener especial cuidado a la hora de cortar a lo largo del hilo de referencia. No cortar el hilo de referencia puesto que podría quedarse atrapado y provocar lesiones y daños materiales.
- Los laterales de un seto se recortarán con movimientos en forma de arco desde abajo hacia arriba (véase fig. 10).

Qué hacer Si se bloquea la cuchilla

1. Parar el aparato.
2. Quitar la batería.
3. Retirar el material atascado de la cuchilla de corte (llevar guantes para evitar lesiones).

Después de utilizarlo

1. Apagar el aparato.
2. Quitar la batería.
3. Dejar que el aparato se enfríe y guardarlo a continuación en un lugar fuera del alcance de los niños.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

ATENCIÓN:

Antes de dejar de utilizar y limpiar el recortasetos, apagarlo y extraer la batería.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.
- Limpiar a fondo el aparato antes y después de utilizarlo. Un par de gotas de aceite (p. ej., aceite para máquinas de coser) en las cuchillas mejoran el rendimiento de corte. No obstante, no engrasar nunca las cuchillas. Para obtener un corte homogéneo y exacto es preciso retirar los restos de corte y la suciedad que se encuentra entre la cuchilla superior e inferior.

7.2 Mantenimiento

- Para obtener en todo momento un óptimo rendimiento, limpiar y lubricar las cuchillas con regularidad. Eliminar con un cepillo los restos acumulados y aplicar una fina película de aceite (fig. 11).
- No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

- Comprobar después de cada uso que el aparato no presente daños.
- Comprobar regularmente que todas las atornilladuras estén bien apretada para garantizar un funcionamiento seguro del recortasetos.
- No se deben utilizar cuchillas dobles dañadas o desgastadas y se tendrán que sustituir por piezas de repuesto originales del fabricante.
- Dejar que todos los trabajos de mantenimiento relevantes para la seguridad, el cambio de componentes defectuosos o el afilado o cambio de la cuchilla doble los realice un especialista o el servicio con el fin de conservar la seguridad de servicio del recortasetos.

7.3 Averías

Comprobar que la batería esté cargada y que el cargador funcione. En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber tensión, enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

7.4 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.

9. Almacenamiento

Es preciso limpiar el aparato antes de guardarlo. Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y los 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original. Para guardar el recortasetos se puede colgar de una de las perforaciones de la protección antigolpes (fig. 12), con la cubierta protectora puesta, en un clavo, tornillo o similar. Asegurarse de que el dispositivo de suspensión puede soportar el peso del aparato.

10. Transporte

- A la hora de transportar el aparato, cubrir siempre el dispositivo de corte con su protección.
- Transportar el recortasetos inalámbrico solo cuando las cuchillas estén paradas.
- Si es necesario, retirar la batería del aparato para evitar que se ponga en marcha de manera involuntaria.

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Guía de cuchilla, Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cuchilla
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conlleva una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. In para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico. Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Oficina: Comercial Einhell S.A, Travesía de Villa Esther, 15, Polígono Industrial El Nogal, 28119 Algete-Madrid
Servicio técnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**A használt szimbólumok magyarázata
(lásd a 13-as képet)**

1. **Figyelmeztetés!**
2. Ne tegye ki esőnek!
3. **Veszély!** - A sérülési veszélynek a lecsökkenéséhez olvassa el a használati útmutatót.
4. Viseljen szemvédőt és zajcsökkentő fülvédőt!
5. Csak 3 °C és 40 °C közötti hőmérsékleteknél tölteni fel és tárolni. Ne dobja a vízbe. Tárolás előtt teljesen feltölteni az akkut.
6. Ne dobja az akkukat a háztartási hulladék közé!
7. A töltőkészülék használata előtt figyelmesen és teljesen átolvasni a használati utasítást.
8. Csak száraz benti termekben levő használatra.
9. Védelmi osztály II (dupla izolálás)
10. A garantált hangteljesítményszint L_{WA} az 93 dB-nál van.
11. Ha a töltőkészülék áramerőssége 3,15 A-nál magasabb, akkor aktiválva lesz a biztosíték. Meg lesz szakítva az áramellátás a kimenetelhez.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)

1. Vágókés
2. Kézvédő
3. Vezető fogantyú
4. Fogantyú
5. Töltőkészülék
6. Akku
7. Kardvédő
8. Ütközésvédő
9. Akku-kapacitáskijelző-kapcsoló
10. Kireteszelés
11. Reteszelő gomb
12. Csavar a vezetőfogantyúhoz
13. Csavar a kézvédőhöz

A. Akku-kapacitáskijelző

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszerezket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-sövényvágó olló
- Akku (nincs a szállítás terjedelmében)
- Töltőkészülék (nincs a szállítás terjedelmében)
- Eredeti üzemeltetési útmutató

- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Ez a sövényvágó sövények, bokrok és bozótok vágására alkalmas

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalkozunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Kardhossz	580 mm
Vágási hossz	506 mm
Fogtávolság	16,5 mm
Vágási erősség	max. 12 mm
Üresjárat fordulatszám n_0	1100/perc
Vágások	2200/perc
Töltési idő	40 perc
Hangnyomásszint L_{pA}	79 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}	3 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA}	90 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB(A)
garantált hangteljesítményszint	93 dB(A)
Kéz-kar-rezgés a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ (2,5 m/s ²)
Bizonytalanság K	1,5 m/s ²
Súly	kb. 2,5 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power-X-Change szeriai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power-X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745-1 és az EN 60745-2-15 szerint lettek megállapítva. A garantált zajteljesítményszint a 2005/88/EK által bővített, 2000/14/EK szerint lett megállapítva. A megadott rezgésemisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és fel lehet használni az egyik elektromos szerszámnak a másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgés emisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni. A zaj behatása hallásvesztést okozhat. Ezért hordjon mindig egy hallásvédőt.

FIGYELMEZTETÉS! Az elektromos szerszámnak a valódi használata alatt eltérhet a rezgésemisszióérték a névleges értéktől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva. Próbálja a vibráció általi megterhelést olyan alacsonyan tartani amennyire csak lehet. A vibrációmegterhelés lecsökkentéséhez példakénti intézkedések például a kesztyűk hordása a szerszám használatánál és a munkaidő korlátozása. Ennél figyelembe kell venni az üzemsík minden részét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illeszse a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hossz-

abb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

5. Beüzemeltetés előtt

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt a készüléknek teljesen fel kell szerelve lennie. Ne használja sohasem a készüléket, ha csak részben van vagy pedig megrongálódott részekkel van felszerelve!

A kézvédő felszerelése

A nyíl irányba feldugni a kézvédőt (kép 3a/poz. 2). Azután rögzíteni a 2 csavarral (kép 3a/poz. 13).

A vezetőfogantyú felszerelése

A nyíl irányába feldugni a vezetőfogantyút (kép 3b/poz. 3). Azután betenni és feszesre húzni a csavarokat (kép 3b/poz. 12).

Elfordítható fogantyú

A sövényvágó olló egy elfordítható hátulsó fogantyúval van felszerelve. Azt balra és jobbra 90°-ban el lehet fordítani.

1. Húzza hátra a kireteszelést (kép 3c/poz. 10) és tartsa azt ebben a pozícióban.
2. Fordítsa enyhén balra vagy jobbra a kézfogantyút.
3. Engedje el a kireteszelést és fordítsa addig tovább a fogantyút, amíg az be nem reteszelt a pozícióban.

A kézfogantyú visszafordításához a kireteszelést (kép 3c/poz. 10) ismét el kell húzni a nyíl irányába. Vertikális vágások elvégzéséhez a fogantyút 90°-ban el kellene fordítani.

Utasítás: Ha nyomva van a be-/kikapcsoló akkor nem lehet hátra húzni a kireteszelést.

FIGYELMEZTETÉS! Ne próbálja meg a fogantyút egy középpozícióba állítani.

Az akku feltöltése (4/5-os ábra)

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni a reteszelő tasztert.
2. Összehasonlítani, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e a meglévő hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja az akkut a töltőkészülékbe.
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
 - és az akku-csomagot
- a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

Akku-kapacitás jelző (kép 6a)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (poz. A) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (poz. B) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés**FIGYELEM!**

- Ügyeljen egy biztos állásra és egy természetes testtartásra, ahol nyugodtan dolgozni tud.
- Legyen felkészülve váratlan vibrálásokra és a késnek a vágási javban való váratlan beakadására.
- A sövényvágó ollót mind a két kézzel az arra előrelátott fogantyúknál fogva tartani.

Be-/ki- kapcsolni.

A sövényvágó egy kétkéz-biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Csak akkor dolgozik, ha az egyik kézzel nyomja a vezetófogantyún (6-es kép/poz. 3) levő kapcsoló taszterek egyikét és a másik kézzel pedig a fogantyún levő kapcsolót (6-ös kép/poz. 4). Ha az egyik kapcsoló elemet elengedi, akkor megállnak a vágókések. Kérjük ügyeljen ennél a vágókések kifutására.

Utasítások a munkához

- Egy sövényvágót a sövények vágásán kívül a bokrok és a cserjék vágására is fell lehet használni.
- Akkor éri el a legjobb vágásteljesítményt, ha úgy vezeti a sövényvágót, hogy a késfogak cca. 15°-ú szögben legyenek a sövényre irányítva (lásd az 7-es képet).
- A mindkét oldalon vágó ellenfutásos kések, lehetővé tesznek mind a két irányban történő vágást (lásd a 8-as képet).
- Egy egyenletes sövénymagasság elérésének érdekében, ajánlatos a sövény szél mentén egy vezérfonálnak a felfeszítése. Az ezt meghaladó ágak lesznek levágva (lásd a 9-es képet).

Figyelmeztetés! Legyen a vezérfonal menténi vágásnál különösen figyelmes. Ne vágja a vezérfonalt. Ez beakadhat a vágókésekbe és sérülésekhez valamint tárgyi károkhoz vezethet.

- A sövény oldalfelületeit lentől felfelé történő íves mozdulatok által kell levágni (lásd a 10-as képet).

Viselkedés, ha blokkol a kés

1. Állítsa le a készüléket.
2. Távolítsa el az akkut.
3. Távolítsa el a beszorult anyagot a vágókésből (sérülések elkerüléséhez viseljen ennél kesztyűket).

Használat után

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkut.
3. Hagyja lehűlni a készüléket és tárolja utána egy a gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés**FIGYELEM:**

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.
- Használat előtt és után a készüléket alaposan meg kellene tisztítani. Egy pár csepp olaj (mint például varógépolaj) a késre javít a vágási teljesítményen. De soha ne zsírozza a kést. Egy változatlanul pontos vágás érdekében szükséges, hogy el legyenek távolítva a felső és az alsó kések közötti vágott javak és szennyeződések.

7.2 Karbantartás

- A legjobb teljesítmény mindenkor elérésének az érdekébe, a késeket rendszeresen kellene tisztítani és kenni. Távolítsa el a lerakódásokat egy kefével és tegyen rá egy finom olajfilmet. (lásd a 11-es képet).
- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.
- Minden használat után leellenőrizni a készülékeket megrongálódásokra.
- Ellenőrizzen rendszeresen le minden csavar-kötést feszesülésére azért, hogy garantálja a sövényvágó olló biztos működését.
- Károsult és elkopott duplakéseket nem szabad használni és ki kell őket cserélni a gyártó eredeti pótalkatrészei által.
- Hagyjon minden a biztonságra releváns karbantartási munkát, mint a defektes alkatrészek kicserélését vagy élesítést ill. a duplakések kicserélését, egy szakember vagy a szervízünk által elvégezteteni, azért hogy megmaradjon a sövényvágó olló üzembiztonsága.

7.3 Zavarok

Ellenőrizze le, hogy fel van-e töltve az akku és hogy működik-e a töltőkészülék. Ha a készülék feszültség megléte ellenére sem működik, akkor kérjük küldje be a megadott vevőszolgálati címe.

7.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozására a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Vigye a defektes alkatrészeket a különhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!

9. Tárolás

Tárolása előtt meg kellene tisztítani a készüléket. A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni meg. Tároláshoz a sövényvágó ollót fel lehet felszerelt kardvédővel az ütközésvédőn (12-es kép) levő egyik furaton keresztül akasztani egy szögre, egy csavarra vagy hasonlóra. Ügyeljen arra, hogy a felakasztó berendezés tartani tudja a készülék súlyát.

10. Szállítás

- Szállításnál mindig le kell fedni a vágóberendezésvédővel a vágóberendezést.
- A sövényvágó ollót csak nyugalmi állapotban levő késnél hordani.
- Távolítsa adott esetben el az akkut a készülékből azért, hogy megakadályozza az akaratlan bekapcsolást.

11. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

Kérjük vegye figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből az akkuk és a világító szerek (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Késvezetés, Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Kés
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétség által is negatívan be lesz folyásolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típustábla nélkül kerülnek be- küldésre, azok a hiányzó hozzáférési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft., 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 13)

1. **Aviso!**
2. Não coloque o aparelho à chuva!
3. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
4. Use óculos de proteção e proteção auditiva!
5. Carregue e armazene apenas a temperaturas entre os 3 °C e os 40 °C. Não deite para a água.
Carregue totalmente a bateria antes de armazenar.
6. Não deite as baterias para o lixo doméstico!
7. Antes de utilizar o carregador, leia atentamente e por completo as instruções de serviço.
8. Para utilização apenas em espaços interiores secos.
9. Classe de proteção II (isolamento duplo)
10. O nível de potência acústica garantido L_{WA} é de 93 dB.
11. Se a intensidade de corrente do carregador for superior a 3,15 A, o fusível é ativado. A alimentação de corrente para a saída é interrompida.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)**

1. Lâmina de corte
2. Guarda-mão
3. Punho de transporte
4. Punho
5. Carregador
6. Bateria
7. Proteção da lâmina
8. Proteção contra embates
9. Interruptor para a indicação da capacidade da bateria
10. Desbloqueio
11. Tecla de engate
12. Parafuso para punho de transporte
13. Parafuso para o guarda-mão

- A. Indicação da capacidade da bateria

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Corta-sebes sem fio
- Bateria (não incluída no material a fornecer)
- Carregador (não incluído no material a fornecer)

- cer)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

Este corta-sebes destina-se ao corte de sebes, moitas e arbustos.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Comprimento da lâmina	580 mm
Comprimento de corte	506 mm
Distância entre dentes	16,5 mm
Espessura de corte	máx. 12 mm
Rotações em vazio n_0	1100 r.p.m.
Cortes	2200/min
Tempo de carregamento	40 min
Nível de pressão acústica L_{pA}	79 dB(A)
Incerteza K_{pA}	3 dB(A)
Nível de potência acústica L_{WA}	90 dB(A)
Incerteza K_{WA}	3 dB(A)
Nível de potência acústica garantido ...	93 dB(A)
Vibração mão/braço a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Incerteza K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Peso	aprox. 2,5 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem acumuladores nem carregador e só pode ser usado com os acumuladores de lítio da série Power-X-Change!

Os acumuladores de lítio da série Power-X-Change só podem ser carregados com o carregador Power-X-Charger.

Os valores de vibração e ruído foram apurados de acordo com as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-15. O nível de potência acústica garantido foi apurado de acordo com diretiva 2000/14/CE, ampliada pela diretiva 2005/88/CE. O valor de emissão de vibração indicado foi medido segundo um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

O valor de emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para um cálculo prévio de limitações. O ruído pode provocar perda de audição. Por isso, utilize sempre proteção auditiva.

AVISO! O valor de emissão de vibração pode divergir do valor nominal durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma. Tente manter a carga de vibrações tão baixa quanto possível. O uso de luvas na utilização da ferramenta e a limitação do tempo de trabalho são medidas exemplificativas que permitem reduzir a carga de vibração. Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vib-

rações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

AVISO! O aparelho tem de ser montado por completo antes da utilização. Nunca utilize o aparelho se estiver apenas parcialmente montado ou com peças danificadas!

Montagem do guarda-mão

Encaixe o guarda-mão (figura 3a/pos.2) no sentido da seta. A seguir, fixe com os 2 parafusos (figura 3a/pos.13).

Montagem do punho de transporte

Encaixe o punho de transporte (figura 3b/pos.3) no sentido da seta.

De seguida, insira e aperte os parafusos (figura 3b/pos.12).

Punho rotativo

O corta-sebes está equipado com um punho traseiro rotativo. Este pode ser rodado para a esquerda e para a direita em 90°.

1. Puxe o desbloqueio (figura 3c/pos.10) para trás e mantenha-o nessa posição.
2. Rode o punho ligeiramente para a esquerda ou para a direita.
3. Solte o desbloqueio e rode o punho até este engatar na devida posição.

Para rodar o punho para trás, é necessário puxar novamente o desbloqueio (figura 3c/pos.10) no sentido da seta. Para efetuar cortes verticais, o punho deve ser rodado em 90°.

Nota: O desbloqueio não pode ser puxado para trás quando o interruptor para ligar/desligar é premido.

AVISO! Não tente colocar o punho numa posição intermédia.

Carregar a bateria (fig. 4/5)

1. Retirar o pack de acumuladores do aparelho, premindo para isso a tecla de engate.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimen-

tação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.

3. Insira a bateria no carregador.
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o pack de acumuladores não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie

- o carregador
 - e o pack de acumuladores
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

Indicação da capacidade da bateria (figura 6a)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (pos. A). A indicação da capacidade da bateria (pos. B) assinala o nível de carga da bateria a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação**ATENÇÃO!**

- Assegure uma posição segura e uma posição natural do corpo, na qual pode trabalhar sem tensão.
- Esteja preparado para vibrações inesperadas e para o encravamento inesperado da lâmina no produto cortado.
- Segure o corta-sebes com as duas mãos pelos punhos previstos para o efeito.

Ligar/desligar.

O corta-sebes está equipado com um circuito de segurança de comando a duas mãos. Só trabalha se carregar num dos botões do punho guia (figura 6/pos. 3) com uma mão e com a outra no interruptor do punho (figura 6/pos. 4). Se um dos elementos de comando for largado, as lâminas de corte param. Tenha em atenção a marcha por inércia das lâminas de corte.

Indicações de trabalho

- O corta-sebes para além de cortar sebes também serve para cortar arbustos e moitas.
- O maior rendimento de corte é obtido com os dentes das lâminas do corta-sebes formando um ângulo aproximado de 15° em relação à sebe (ver figura 7).
- As lâminas que cortam de ambos os lados, em sentidos opostos, permitem um corte nas duas direções (ver figura 8).
- Para a sebe ficar toda da mesma altura, aconselhamos que estique um fio, que fará as vezes de um fio-de-prumo, ao longo do rebordo da sebe. Corte os ramos que ficarem para além do fio (ver figura 9).

Aviso! Tenha um cuidado especial ao cortar junto ao fio-de-prumo. Não corte o fio-de-prumo. Este pode ficar preso nas lâminas de corte e provocar ferimentos ou danos materiais.

- As superfícies laterais de uma sebe cortam-se com movimentos arqueados de baixo para cima (ver figura 10).

Comportamento a adotar quando a lâmina bloqueia

1. Pare o aparelho.
2. Retire a bateria.
3. Remova os materiais presos na lâmina de corte, usando luvas para prevenir ferimentos.

Depois da utilização

1. Desligue o aparelho.
2. Retire a bateria.
3. Deixe arrefecer o aparelho e armazene-o num local inacessível às crianças.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes**ATENÇÃO:**

Desligue o corta-sebes e retire a bateria antes de o guardar e limpar.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho.
- Antes e depois da utilização, deve limpar bem o aparelho. Umas gotas de óleo (p. ex. óleo para máquinas de costura) sobre as lâminas melhoram a eficiência do corte. Contudo, nunca lubrifique as lâminas. Com vista a obter um corte continuamente exato, é necessário remover também os restos de produto cortado e a sujidade entre a lâmina superior e a lâmina inferior.

7.2 Manutenção

- Para tirar sempre o máximo partido da máquina, as lâminas têm de ser limpas e lubrificadas com regularidade. Remova os detritos

com uma escova e aplique uma fina camada de óleo (figura 11).

- No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.
- Após cada utilização, o aparelho deve ser verificado quanto a danos.
- Verifique regularmente o assento correto de todas as uniões roscadas, para garantir um funcionamento seguro do corta-sebes.
- Não podem ser usadas lâminas duplas danificadas ou desgastadas, devendo ser imediatamente substituídas por peças sobressalentes originais do fabricante.
- Mandar realizar todos os trabalhos de manutenção relevantes sob o ponto de vista da segurança, tais como a substituição de componentes defeituosos ou a afiação/substituição da lâmina dupla, por um técnico ou serviço qualificado para garantir a segurança de funcionamento do corta-sebes.

7.3 Avarias

Verifique se a bateria está carregada e se o carregador funciona. Se o aparelho continuar a não funcionar apesar de existir a tensão necessária, envie-o para o endereço do serviço de assistência técnica indicado.

7.4 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Os componentes que não estiverem em condições devem ser alvo de tratamento de lixo especial. Informe-se junto das lojas da especialidade ou junto da sua administração autárquica!

9. Armazenagem

Limpe o aparelho antes de o armazenar. Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original. Para efeitos de armazenamento, o corta-sebes pode ser pendurado por um dos furos na proteção contra embates (figura 12) com a proteção da lâmina montada, num prego, parafuso ou semelhante. Certifique-se de que o dispositivo de suspensão tem capacidade para suportar o peso do aparelho.

10. Transporte

- Durante o transporte, cubra sempre o dispositivo de corte com a respetiva proteção.
- Transporte o corta-sebes sem fio apenas com a lâmina parada.
- Se necessário, retire a bateria do aparelho para evitar que este se ligue inadvertidamente.

11. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Na eliminação, certifique-se de que a bateria e a lâmpada (p. ex. lâmpada incandescente) foram retiradas do aparelho.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Guia das lâminas, Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	Lâminas
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registrar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 13)

1. **Ostrzeżenie!**
2. Nie wystawiać na działanie deszczu!
3. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przeczytać instrukcję obsługi.
4. Nosić ochronniki słuchu i okulary ochronne!
5. Ładować i przechowywać tylko w temperaturze w między 3 °C i 40 °C. Nie wrzucać do wody.
Przed składowaniem naładować całkowicie akumulator.
6. Zabrania się wyrzucania akumulatorów do śmieci!
7. Przed użyciem ładowarki uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
8. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
9. Klasa ochronności II (podwójna izolacja)
10. Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} wynosi 93 dB.
11. Gdy natężenie prądu ładowarki przekracza 3,15 A, aktywowany jest bezpiecznik. Następuje przerwanie dopływu prądu do wyjścia.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)**

1. Nóż
2. Osłona dłoni
3. Uchwyt obwiedniowy
4. Uchwyt
5. Ładowarka
6. Akumulator
7. Osłona miecza
8. Osłona przed uderzeniem
9. Przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
10. Element zwolnienia blokady
11. Przycisk blokady
12. Śruba do mocowania uchwytu obwiedniowego
13. Śruba do mocowania osłony dłoni

A. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
- Akumulator (nie wchodzi w skład urządzenia)
- Ładowarka (nie wchodzi w skład urządzenia)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do żywopłotu przeznaczone są do cięcia żywopłotów, zarośli i krzaków.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Długość miecza	580 mm
Długość cięcia	506 mm
Odstęp między zębami	16,5 mm
Grubość cięcia	maks. 12 mm
Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0	1100 obr./min
Ilość cięć	2200/min
Czas ładowania	ok. 40 min
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	79 dB(A)
Odchylenie K_{pA}	3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	90 dB(A)
Odchylenie K_{WA}	3 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	93 dB(A)
Drgania przenoszone na ramiona i dłonie a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$)
Odchylenie K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Waga	ok. 2,5 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power-X-Charger.

Wartości hałasu i wibracji zostały zmierzone zgodnie z normami EN 60745-1 i EN 60745-2-15. Gwarantowany poziom mocy akustycznej został zmierzony zgodnie z przepisami dyrektywy 2000/14/WE, poszerzonej postanowieniami dyrektywy 2005/88/WE. Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podana wartość emisji drgań być może również służyć do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania. Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu. Z tego powodu należy zawsze nosić ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE! Faktyczna wartość emisji drgań podczas pracy z urządzeniem może odbiegać od wartości znamionowej i zależy ona od sposobu używania elektronarzędzia. Należy podjąć wszelkie starania, aby utrzymać wartość wibracji na jak najniższym poziomie. Przykładowo jako w celu zredukowania ekspozycji osoby obsługującej urządzenie na oddziaływanie wibracji należy podczas pracy z narzędziem nosić rękawice robocze oraz ograniczyć czas pracy. Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!**Pozostałe zagrożenia**

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenie musi zostać całkowicie zmontowane. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli jest zmontowane częściowo lub gdy zamontowane części są uszkodzone.

Montaż osłony dłoni

Nasadzić osłonę dłoni (rys. 3a / poz. 2) w kierunku wskazanym strzałką. Następnie przymocować ją 2 śrubami (rys. 3a / poz. 13).

Montaż uchwytu obwiedniowego

Nasadzić uchwyt obwiedniowy (rys. 3b / poz. 3) w kierunku wskazanym strzałką. Następnie włożyć i dokręcić śruby (rys. 3b / poz. 12).

Uchwyt obrotowy

Nożyce do żywopłotu wyposażone są w przekręcany tylny uchwyt. Można go przekręcić o 90° w lewo i w prawo.

1. Pociągnąć do tyłu element zwolnienia blokady (poz. 3c / poz. 10) i przytrzymać go w tym położeniu.
2. Przekręcić uchwyt lekko w lewo lub w prawo.
3. Następnie puścić element zwolnienia blokady i przekręcić dalej uchwyt aż się zablokuje w odpowiednim położeniu.

Aby przekręcić uchwyt do położenia wyjściowego należy ponownie pociągnąć element zwolnienia blokady (rys. 3 / poz. 10) w kierunku wskazanym strzałką. Aby wykonywać cięcia pionowe należy przekręcić uchwyt o 90°.

Wskazówka: Jeżeli włącznik/wyłącznik jest wciśnięty, nie można pociągnąć do tyłu przycisku zwolnienia blokady.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie ustawiać uchwytu w pozycji między przewidzianymi ustawieniami!

Ładowanie akumulatora (rys. 4/5)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Założyć akumulator na ładowarkę.
4. W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to normalne zjawisko.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 6a)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (poz. A).. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (poz. B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED:

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się do używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

UWAGA!

- Zwrócić uwagę na to, aby zawsze stać w pewnej i bezpiecznej pozycji i zachowywać naturalną postawę ciała, która umożliwi wygodną pracę.
- Należy być zawsze przygotowanym na to, że nieoczekiwanie może dojść do drgań lub zahaczenia się noża w przecinanym materiale.
- Nożyce do żywopłotu należy trzymać oburącz za odpowiednie uchwyty.

Włączanie/wyłączanie urządzenia.

Nożyce do żywopłotu wyposażone są w oburęczny wyłącznik bezpieczeństwa. Urządzenie pracuje tylko wówczas, jeżeli jedną ręką wciśnięty jest jeden z przełączników na uchwycie prowadzącym (rys. 6 / poz. 3) i drugą ręką wciśnięty jest przełącznik na uchwycie (rys. 6 / poz. 4). Zwolnienie jednego z przełączników powoduje zatrzymanie noży tnących. Prosimy pamiętać o czasie dobiegu noży po wyłączeniu.

Wskazówki odnośnie pracy z urządzeniem

- Oprócz do cięcia żywopłotów nożyce do żywopłotu mogą być stosowane również do przycinania krzewów i zarośli.
- Najlepszą wydajność cięcia osiągną Państwo prowadząc nożyce tak, aby zęby noża były nachylone pod kątem ok. 15° w stosunku do żywopłotu (patrz rys. 7).
- Obustronne przeciwbieżne noże tnące umożliwiają cięcie w obu kierunkach (patrz rys. 8).
- Aby przyciąć żywopłot równo i na jednakową wysokość, zaleca się napięcie żyłki na odpowiedniej wysokości wzdłuż brzegu żywopłotu. Wystające ponad żyłkę gałęzie należy obciąć (patrz rys. 9).

Ostrzeżenie! Podczas cięcia wzdłuż przeciągniętej żyłki należy zachować szczególną ostrożność. Nie przeciąć żyłki! Może zostać pochwycona przez noże tnące i spowodować obrażenia oraz szkody rzeczowe.

- Powierzchnie boczne żywopłotu należy przycinać ruchem po łuku z dołu do góry (patrz rys. 10).

Zachowanie w przypadku zablokowania noża

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć akumulator.
3. Usunąć z noży tnących zablokowany materiał (aby zapobiec obrażeniom nosić przy tym rękawice robocze).

Po zakończeniu pracy

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć akumulator.
3. Odczekać aż urządzenie ostygnie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

UWAGA:

Przed odłożeniem lub czyszczeniem urządzenia nożyce należy wyłączyć i wyjąć akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą

ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Przed każdym użyciem dokładnie oczyścić urządzenie. Skropienie noży kilkoma kroplami oleju (np. oleju do smarowania maszyn do szycia) poprawia jakość cięcia. Nigdy nie natłuszczać noży. Aby zapewnić równomierne i precyzyjne cięcie należy usuwać resztki materiału i zanieczyszczenia, również z przestrzeni pomiędzy dolnym i górnym nożem.

7.2 Konserwacja

- Aby zapewnić trwale wysoką wydajność pracy nożyc, noże powinny być regularnie czyszczone i smarowane. Usunąć nagromadzone osady szczotką i nanieść cienką warstwę oleju (patrz rys. 11).
- We wnętrzu urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.
- Po każdym użyciu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone.
- Regularnie sprawdzać poprawne dokręcenie połączeń śrubowych, aby zapewnić w ten sposób bezpieczną pracę nożyc do żywopłotu.
- Nigdy nie używać zużytych lub uszkodzonych podwójnych ostrzy. Należy je wymienić na nowe oryginalne części zamienne.
- Prace konserwacyjne, które mają wpływ na bezpieczeństwo urządzenia, wymianę uszkodzonych części oraz ostrzenie bądź wymianę podwójnych noży należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub zlecić ich wykonanie w naszym punkcie serwisowym, aby w ten sposób zapewnić bezpieczeństwo pracy nożyc do żywopłotu.

7.3 Usterki

Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa. Jeżeli pomimo odpowiedniego napięcia urządzenie nie działa, należy przesłać je na podany adres serwisu.

7.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Urządzenie umieszczone jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone części należy oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych. Prosimy poinformować się na ten temat w handlu specjalistycznym lub w administracji komunalnej!

9. Składowanie

Przed składowaniem urządzenia należy je oczyścić. Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30 °C. Elektronarzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Nożyce do żywopłotu, zawsze z zamontowaną osłoną miecza, można na czas przechowywania powiesić na gwoździu, śrubie itp. za jeden z otworów w osłonie przed uderzeniem (rys. 12). Zwrócić przy tym uwagę na to, aby element, na którym wieszane jest urządzenie, był w stanie unieść ciężar urządzenia.

10. Transport

- Zawsze na czas transportu należy nakładać na narzędzie tnące przewidzianą do tego celu osłonę.
- Podczas przenoszenia nożyc noże nie mogą być w ruchu.
- W razie potrzeby wyjąć akumulator z urządzenia, aby w ten sposób zapobiec niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

11. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów i oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Prowadnica ostrza, Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nóż
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesyłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Heckenschere* GC-HS 18 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 90$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 93$ dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 31.05.2023

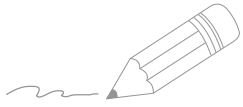
Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 20
Art.-No.: 45.140.83 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030035
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless hedge trimmer · F Taille-haies a accumulateur · I Cesioie per siepi a batteria · DK/N Akku-hækkeklipper · S Batteridrivnen häcksax · CZ Akumulátorové plotové nůžky · SK Akumulátorové záhradnícke nožnice · NL Accuheggenschaar · E Tijeras recortasetos de pilas recargables · FIN Akkukäyttöiset pensassaksat · SLO Baterijske škarije za živo mejo · H Akku-kerti olló · RO Foarfecă pentru gard viu cu acumulator · GR Οαυοκοπτική ινατορακ · P Corta-sebes sem bio · HR/BIH Akumulatorske škare za živo mejo · RS Akumulatorske makaze za živo me · PL Akumulatorowe nożyce · TR Şarjlı çit makası · RUS Аккумуляторные садовые ножи · EE Akuhekkilõikur · LV Akumulatora dzīvžogu šķērē · LT Akumulatorinis sodo žirklys · BG Аккумуляторна градинска ножица · UKR Аккумуляторні садові ножиці · MK Ножици за жива ограда на батерија · NO Batteridrevet hekkaksaks · IS Hleðslu-hekkklippur





EH 06/2023 (01)

